# Vacuum Cleaner
# user manual

* Before operating this unit, please read the instructions carefully.
* For indoor use only.

ENGLISH

imagine the possibilities

Thank you for purchasing a Samsung product.
To receive a more complete service,
please register your product at
www.samsung.com/register

SAMSUNG

# safety information

## SAFETY INFORMATION

WARNING

- Before operating the appliance, please read this manual thoroughly and retain it for your reference.

WARNING

- Because these following operating instructions cover various models, the characteristics of your vacuum cleaner may differ slightly from those described in this manual.

### CAUTION/WARNING SYMBOLS USED

| | |
|---|---|
| WARNING | Indicates that a danger of death or serious injury exists. |
| CAUTION | Indicates that a risk of personal injury or material damage exists. |

### OTHER SYMBOLS USED

| | |
|---|---|
| | Represents something you must NOT do. |
| | Represents something you must follow. |
| | Indicates that you must disconnect the power plug from the socket. |

**save these instructions!**

# safety information

## IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
2. WARNING : Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
   Do not use to suck up water.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in these instructions.
4. Do not use the vacuum cleaner without a dust bin. Empty the dust bin before it is full in order to maintain the best efficiency.
5. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit. Also do not use your vacuum cleaner to pick up sugar, salt, dust of building materials (e.g. cement, metal shavings and so on).
6. Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put weight on the hose. Do not block the suction or the exhaust port.
7. Switch the vacuum cleaner off on the body of the machine before unplugging from the electrical outlet. Disconnect the plug from the electrical outlet before emptying the dust bin. To avoid damage, please remove the plug by grasping the plug itself, not by pulling on the cord.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
9. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
11. The use of an extension cord is not recommended.
12. If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. Don't carry the vacuum cleaner by holding the hose. Use the handle on the vacuum cleaner set.
15. Unplug the cleaner when not in use. Turn off the power switch before unplugging.
16. Be careful when you clean stairs. Do not use the vacuum cleaner when it fall over.
17. Do not tilt the dust bin, when water is inside the dust chamber.
18. Do not spray water.
    Do not clean the switch part.
19. Strictly follow the recommendations in respect of servicing of filters and dust pack. Ignoring these requirements could result in damage to the cleaner and reduce its service life.

# contents


**ASSEMBLING THE CLEANER** 05

05 Assembling the cleaner

**OPERATING THE CLEANER** 06

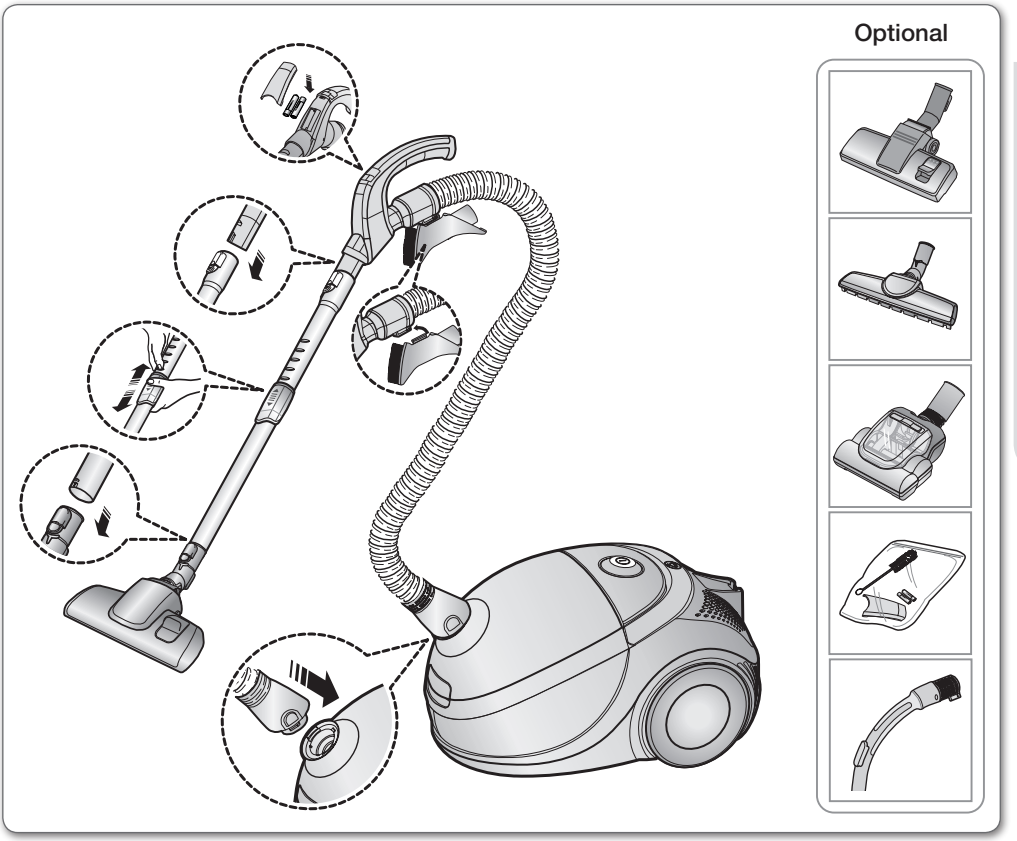
06 Preparing the aqua cyclone
07 Power cord
07 Power control

**MAINTAIN TOOLS AND FILTER** 09

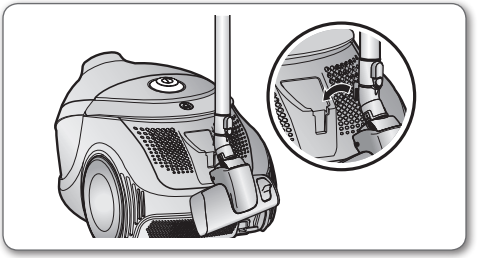
09 Using accessory
10 Maintain floor tools
11 Emptying the dust bin
12 Cleaning the dust pack
13 Changing the outlet filter
13 Change the battery (Optional)

**TROUBLESHOOTING** 14

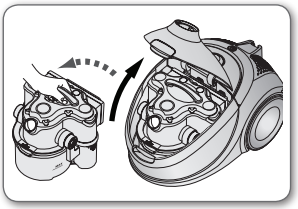
## ASSEMBLING THE CLEANER



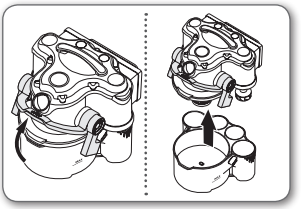

- Features may vary according to model. Refer to 5,7,8,10 page.
- For storage, park the floor nozzle.



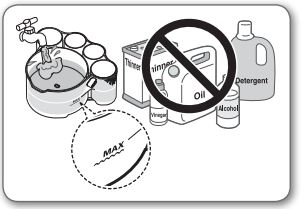
## PREPARING THE AQUA CYCLONE



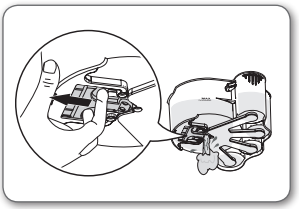
**1.** For preparing the cleaning, take the aqua cyclone out by opening the cover.



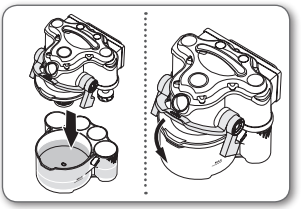
**2.** Pull the lever up to disassemble the aqua cyclone and separate the upper part.



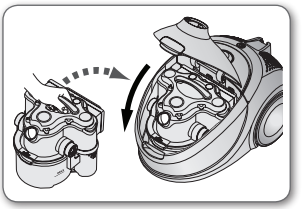

**3.** Pour water until it reaches “MAX” level. Do not use oil, vinegar, detergent and all volatile matter.



**4.** To adjust the water level by the adjusting lever, pull the lever open until no water drops from the dust bin.



**5.** Put on the upper part and push the lever down to assemble the aqua cyclone.

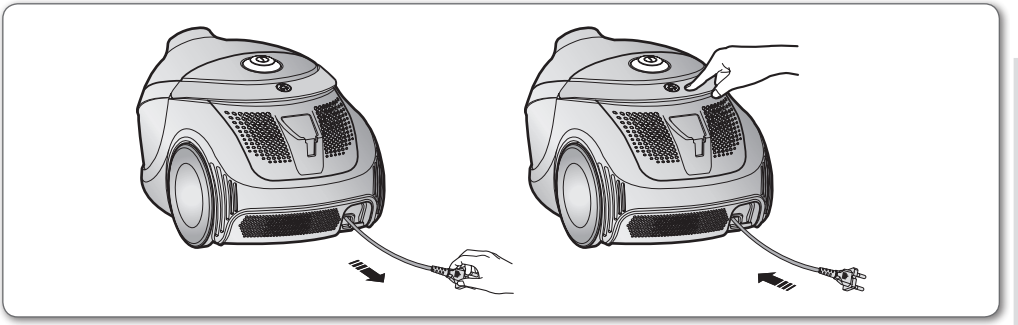


**6.** Before use, push the dust bin into the main body and press the cover dust of the vacuum cleaner until you hear the “click” sound.

### Maintain the aqua cyclone properly

- Clean the vacuum cleaner to avoid dust, lint, and hair build up.
- Clean or change the HEPA filters at regular intervals.
- Empty and clean the device after each use. Can lead to the breeding of bacteria and fungus.
- Before disposing of the Aqua cyclone, cut the power plug off of the power cord. Then, follow your local laws regarding the disposal of electrical appliances.

## POWER CORD



CAUTION

- When removing the plug from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.

## POWER CONTROL

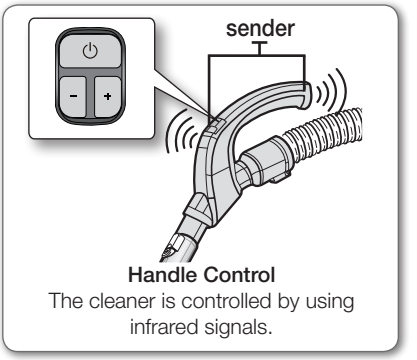
### Remote-control type (Optional)

**- HOSE**

1. Vacuum cleaner **ON/OFF( ⏻ )**
   Press the ON/OFF button to operate the vacuum cleaner. Press again to stop the vacuum cleaner.

2. Vacuum cleaner **(+, -)**
   Press the **(+)** button to operate the vacuum to high suction power. Press the **(-)** button to operate the vacuum to low suction power.

Don't cover the handle sender when you use a handle control button.

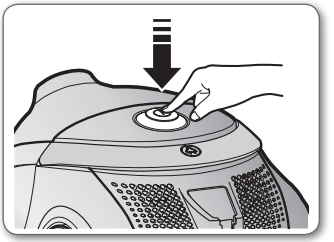



**Handle Control**
The cleaner is controlled by using infrared signals.

# operating the cleaner

**- BODY**

Press the power control button repeatedly to select the correct mode.
**(ON[MAX] → OFF)**



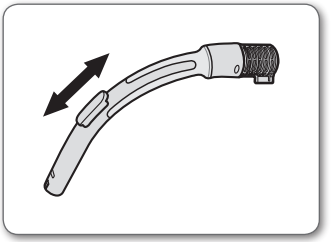
If the remote handle control is not working, the cleaner can be operated using the control button on the body of the machine.

| | |
|---|---|
| ⏻ | The ON/OFF button operates the vacuum cleanner or stops it. |

## Body-control type (Optional)

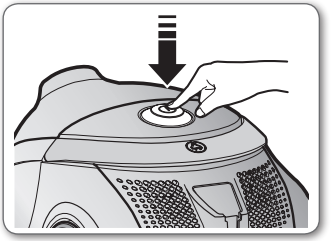
**- HOSE**

To reduce suction for cleaning draperies, small rugs and other light fabrics, pull the tap air until the hole is open.



**- BODY**

Press the power ON/OFF button repeatedly to start and to stop the vacuum cleaner.
**(ON ↔ OFF)**

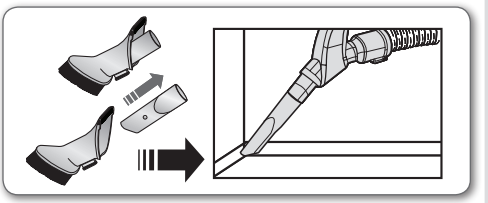


# maintain tools and filter

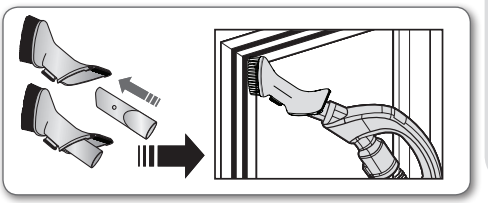
## USING ACCESSORY

### Accessory

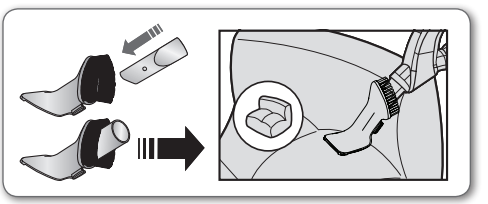
- Push the accessory on to the end of thehose handle.



- To use the dusting tool, push the accessory on to the end of the hose handle.

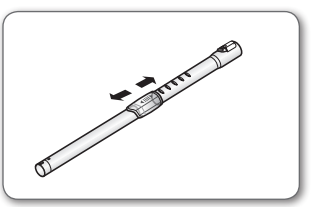


- To use the upholstery tool, push the accessory on to the end of the hose handle.

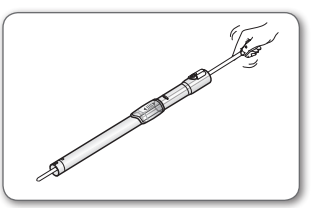


### Pipe

- Adjust the length of the telescopic pipe by sliding the length control button located in the center of the telescopic pipe back and forth.



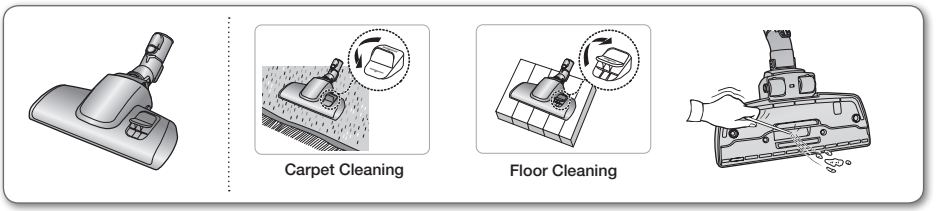
- To check for blockages, separate the telescopic pipe and adjust to shorten. This allows for easier removal of waste clogging the tube.



# maintain tools and filter

## MAINTAIN FLOOR TOOLS

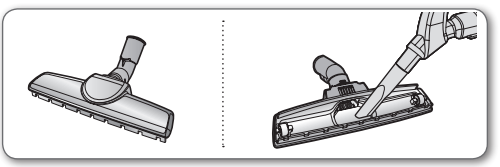
### 2-Step brush (Optional)




- Adjust the inlet lever according to the floor surface.
  Remove waste matter completely if the inlet is blocked.

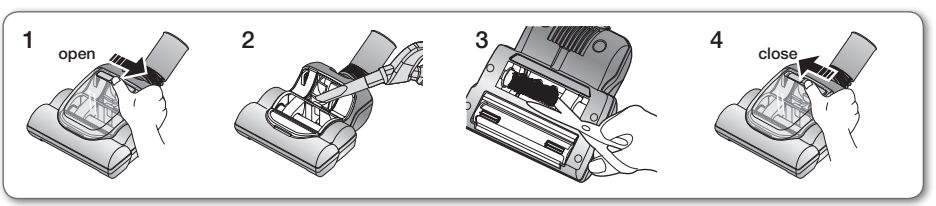
### Parquet master brush (Optional)

Vacuum dust inwide area at once.
Remove waste matter completely if the inlet is blocked.



### Super turbine brush (Optional)

- For improved pickup of pet hair and fibre on carpets.



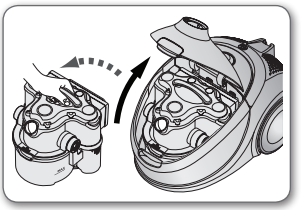

**Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.**

1. Click the lever to the arrow direction as shown figure1 and open the cover.
2. Remove dust inside the brush housing using a dry duster or crevice tool.
3. Remove waste matter such as dust and hair tangled around the brushbar using scissors.
4. Click the lever to the arrow direction as shown figure4 and close the cover.

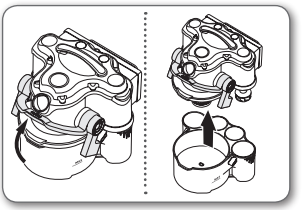
CAUTION Please be careful not to damage the brush.

## EMPTYING THE DUST BIN

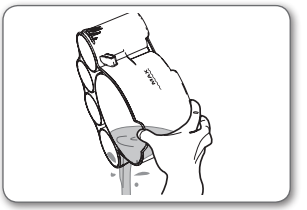
**You should clean the Aqua cyclone after each vacuuming. Be sure to clean the vacuum over a sink or other basin to keep your floor and carpets. To clean the Aqua cyclone, do the following.**



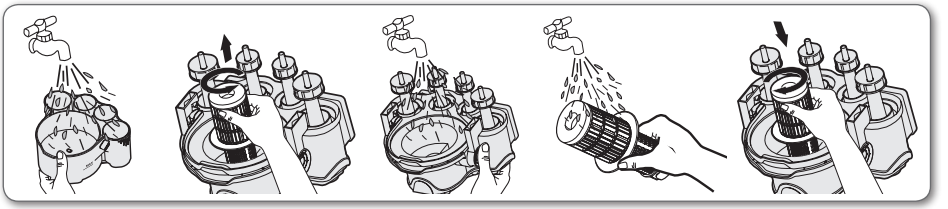
**1.** Lift the cover lock and open the cover to take the aqua cyclone out of the main body.



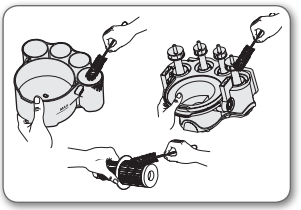
**2.** Place the aqua cyclone on the flat table. Hold the lever up and separate the upper part completely.



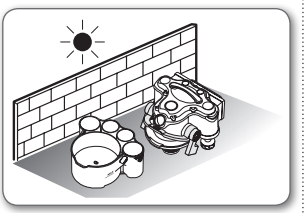
**3.** Throw the dust away to a bin, plastic bag.



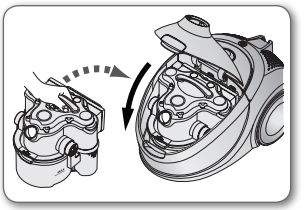
**4.** Rinse the full set of aqua cyclone.



**5.** Use the cleaning brush if it is needed.



**6.** Let the full set of aqua cyclone fully dried in the shade.



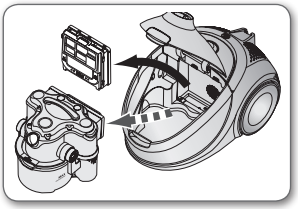
**7.** Put the assembled cyclone into the main body.

# maintain tools and filter

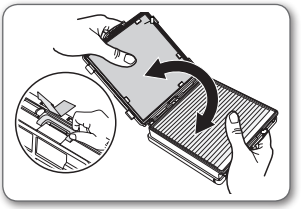
## CLEANING THE DUST PACK

### When to clean the dust pack

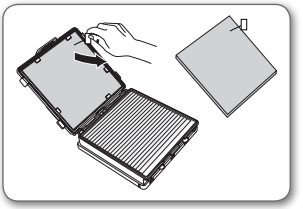
- When suction is noticeably reduced continuously.
- When the sponge is heavily polluted.



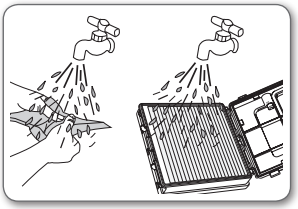
**1.** Remove the dust bin and the dust pack as shown.



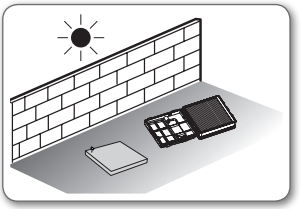
**2.** Remove the fixed frame and open the dust pack cover.



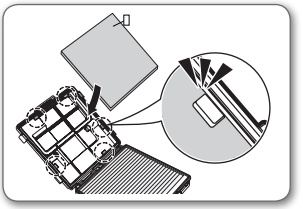
**3.** Separate the sponge from the dust pack.



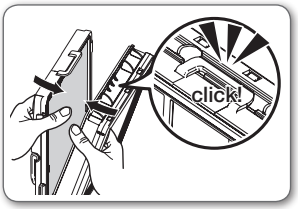
**4.** Wash the sponge and the filter inside the dust pack with water.



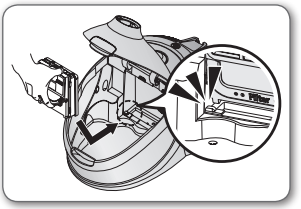
**5.** Let the sponge and filter dry in the shade for more than 12 hours.



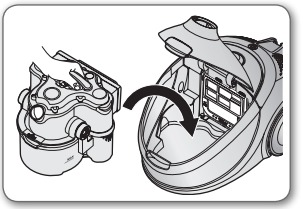
**6.** Put the sponge into the dust pack carefully.




**7.** Close the dust pack cover and check the fixed frame locked property.



**8.** Place the assembled dust pack from the bottom of the dust pack space first and push it to the main body.

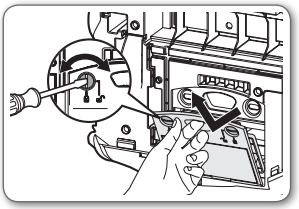


**9.** Put the assembled cyclone into the main body.

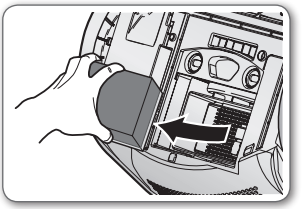
Make sure that the dust pack filter is changed once a year. If you use a vacuum cleaner very often, resource filter can be reduced. In this case it is recommended to change the filter with greater frequency.

Try to keep the dust pack clean constantly. Regularly check its condition. Ignoring this requirement can lead to motor and body overheating, failure and reduce the service life of the appliance.

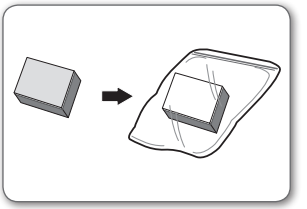
## CHANGING THE OUTLET FILTER



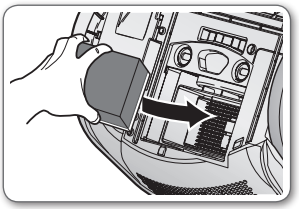
**1.** Turn the locks in clockwise (🔓) to open the cover.



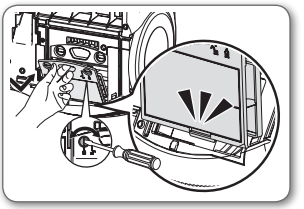
**2.** Separate the HEPA filter from inside of the main body.



**3.** Changing the used filter to new HEPA filter.



**4.** Put the new HEPA filter to the main body carefully.



**5.** Put the cover on the main body from the bottom of the case and lock ( 🔒 ) the cover properly.

Make sure that the outlet filter is changed once a year. If you use a vacuum cleaner very often, resource filter can be reduced. In this case it is recommended to change the filter with greater frequency.

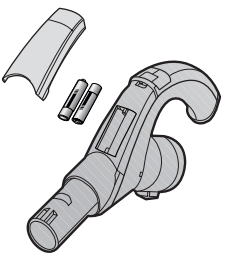
Regularly check its condition. Ignoring this requirement can lead to body overheating, failure and reduce the service life of the appliance.

## CHANGE THE BATTERY (Optional)

1. When the vacuum cleaner does not work, replace the batteries. If the problem persists, please contact our authorized dealer.
2. Use 2 batteries of size AAA.

CAUTION

1. Never disassemble or recharge the batteries.
2. Never heat up the batteries or throw them into fire.
3. Do not reverse (+), (-) poles.
4. Dispose of the batteries property.



BATTERY TYPE : AAA Size

# troubleshooting

| PROBLEM | SOLUTION |
|---|---|
| Motor downs and does not start. | • Check cable, plug and socket.<br>• Leave to cool. |
| Suction force is gradually decreasing. | • Check for blockage and remove. |
| Cord does not rewind fully. | • Pull the cord out 2~3m and push down the cord rewind button. |
| Vacuum cleaner downs, does not pick up dirt | • Check hose and replace if required. |
| Water leakage from the dust bin. | • Check rubber packing inserted tightly at the upper part.<br>• Check rubber packing to the lever at the bottom of the dust bin. |
| Excessive water drops from the inside of the body. | • Some droplets on the inside body are to be expected. Please dry the aqua cyclone fully. |
| Dirty water comes out of the top of the main body | • Check the filter is located properly.<br>• If the amount of water becomes excessive, check if water inside dust bin is over the max line and make the water level is under the max line. |
| Water comes out from the back cover. | • Check the water level of the aqua cyclone.<br>• Please operate the vacuum cleaner without the aqua cyclone until water does not come out from the back cover. |
| Low or decreasing suction. | • Please check filters. If required clean it as illustrated in the instruction. If filters are out of conditions, change them to new one. |
| Body overheating | • Please check filters. If required clean it as illustrated in the instruction. |
| Static electricity discharge | • Please decrease power suction. |
| Unpleasant smell during vacuuming | • Please note that there may be a slight smell during vacuuming when the cleaner is new (4-5 days). |

**This Vacuum cleaner is approved the following.**
**EMC Directive : 2004/108/EEC**
**Low Voltage Directive : 2006/95/EC**

memo

SAMSUNG

# Staubsauger
# Benutzerhandbuch

* Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, ehe Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
* Nur zum Einsatz in geschlossenen Räumen geeignet.

DEUTSCH

imagine the possibilities

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Samsung-Produkt entschieden haben!

Produkt registrieren und gewinnen unter

www.samsung.com/register

SAMSUNG

# Sicherheitsinformationen

## SICHERHEITSINFORMATIONEN

WARNUNG

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung gründlich durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG

- Da die folgenden Hinweise zum Betrieb für verschiedene Modelle gelten, können die Eigenschaften Ihres Staubsaugers sich leicht von den in diesem Handbuch beschriebenen unterscheiden.

### SYMBOLE DER GEFAHREN-/WARNHINWEISE

| | |
|---|---|
| WARNUNG | Dieses Zeichen weist darauf hin, dass Lebensgefahr oder ein ernsthaftes Verletzungsrisiko besteht. |
| VORSICHT | Dieses Zeichen weist darauf hin, dass die Gefahr von Personen oder Sachschäden besteht. |

### WEITERE VERWENDETE SYMBOLE

| | |
|---|---|
| | Dieses Symbol zeigt an, dass etwas auf keinen Fall zulässig ist. |
| | Dieses Symbol zeigt an, dass Sie etwas auf jeden Fall tun müssen. |
| | Dieses Symbol zeigt an, dass Sie den Netzstecker aus der Dose ziehen müssen. |

**Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**

# Sicherheitsinformationen

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass die Spannung Ihrer Stromversorgung mit der auf dem Typenschild auf der Unterseite des Staubsaugers übereinstimmt.
2. WARNUNG: Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn der Teppich oder Boden nass ist. Verwenden Sie ihn nicht, um Wasser aufzusaugen.
3. Wenn Haushaltsgeräte in der Nähe von Kindern betrieben werden, ist eine sorgsame Aufsicht notwendig. Lassen Sie nicht zu, dass der Staubsauger als Spielzeug verwendet wird. Lassen Sie nicht zu, dass der Staubsauger unbeaufsichtigt läuft. Verwenden Sie den Staubsauger nur zu den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecken.
4. Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Staubbehälter. Leeren Sie den Staubbehälter, ehe er voll ist. So gewährleisten Sie stets optimale Leistung.
5. Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Streichhölzer, glühende Asche oder Zigarettenstummel aufzusaugen. Halten Sie den Staubsauger von Öfen und anderen Wärmequellen entfernt. Durch Hitze können die Plastikteile des Geräts verformt und verfärbt werden. Verwenden Sie Ihren Staubsauger auch nicht, um Zucker, Salz oder Baustaub (z.B. Zement, Metallspäne usw.) aufzusaugen.
6. Vermeiden Sie es, schwere oder scharfe Gegenstände mit dem Staubsauger aufzuheben, da sie das Gerät beschädigen können. Stellen Sie sich nicht auf den Schlauch. Stellen Sie keine Gewichte auf den Schlauch. Blockieren Sie nicht den Sauganschluss oder den Luftauslass.
7. Schalten Sie den Staubsauger, ehe Sie den Netzstecker aus der Dose ziehen, mit dem Schalter am Gehäuse aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose, ehe Sie den Staubbehälter leeren. Um Schäden zu vermeiden, fassen Sie den Stecker und nicht das Kabel an, wenn Sie den Stecker aus der Dose ziehen.
8. Dieses Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Personen (auch Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt. Von dieser Regel darf nur abgewichen werden, wenn diese Personen unter Aufsicht stehen oder durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eine Unterweisung zur Bedienung des Geräts erhalten haben.
9. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.
10. Der Stecker muss vor dem Reinigen oder Warten des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
11. Von der Verwendung eines Verlängerungskabels wird abgeraten.
12. Wenn Ihr Staubsauger nicht korrekt arbeitet, schalten Sie die Stromversorgung aus, und wenden Sie sich an einen offiziellen Serviceanbieter.
13. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder vom Kundendienst bzw. von einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um Gefährdungen auszuschließen.
14. Tragen Sie den Staubsauger nicht am Schlauch. Verwenden Sie den Handgriff am Staubsauger selbst.
15. Ziehen Sie den Staubsauger aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht verwenden. Schalten Sie den Strom aus, ehe Sie den Stecker herausziehen.
16. Vorsicht beim Saugen von Treppen. Verwenden Sie den Staubsauger niemals, wenn er herunterfallen könnte.
17. Kippen Sie den Staubbehälter nicht, wenn sich Wasser in den Staubkammern befindet.
18. Kein Wasser auf das Gerät sprühen.
    Reinigen Sie nicht den Schalter.
19. Befolgen Sie genauestens die Empfehlungen zur Pflege und Wartung von Filtern und Filtereinheit. Wenn Sie sich nicht an diese Hinweise halten, kann der Staubsauger beschädigt und seine Nutzungsdauer verkürzt werden.

# Inhalt


**ZUSAMMENBAUEN DES STAUBSAUGERS**
05

05 Zusammenbauen des Staubsaugers

**BEDIENUNG DES STAUBSAUGERS**
06

06 Vorbereiten des AquaZyklons
07 Netzkabel
07 Netzschalter

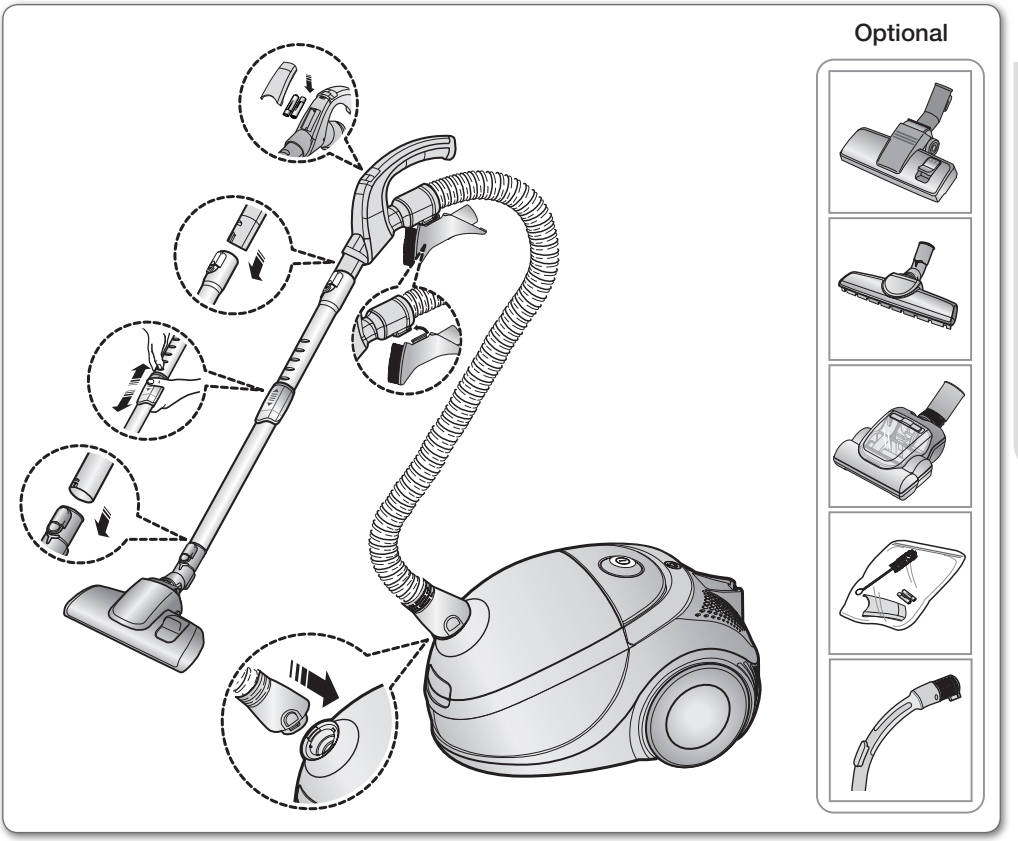
**PFLEGE VON SAUGAUFSÄTZEN UND FILTERN**
09

09 Verwenden der Saugaufsätze
10 Pflege der Saugdüsen
11 Leeren des Staubbehälters
12 Reinigen der Filtereinheit
13 Tauschen des Raumluftfilters
13 Wechseln der Batterie (optional)

**FEHLERSUCHE**
14

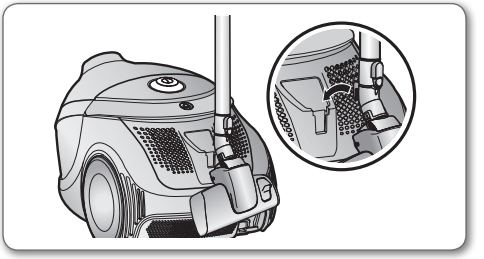
# Zusammenbauen des Staubsaugers

## ZUSAMMENBAUEN DES STAUBSAUGERS



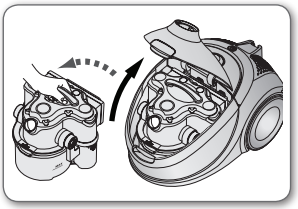



- Die Features des Staubsaugers sind vom jeweiligen Modell abhängig. Siehe Seiten 5, 7, 8 und 10.
- Wenn Sie den Staubsauger wegstellen, bringen Sie die Bodendüse an der entsprechenden Halterung an.

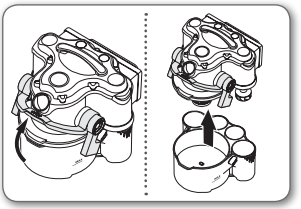


# Bedienung des Staubsaugers

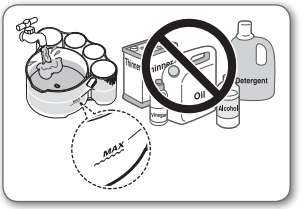
## VORBEREITEN DES AQUAZYKLONS



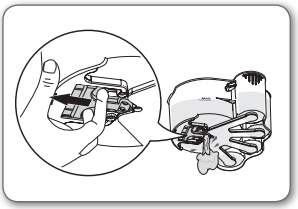
**1.** Um das Staubsaugen vorzubereiten, nehmen Sie den AquaZyklon heraus. Öffnen Sie dazu den Deckel.



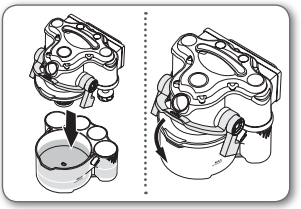
**2.** Ziehen Sie den Hebel nach oben, um den AquaZyklon zu lösen und nehmen Sie den Oberteil ab.



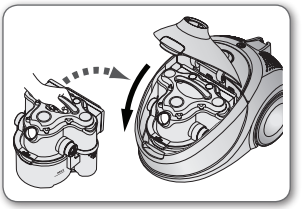

**3.** Füllen Sie das Gerät bis zur Markierung „MAX“ (maximal) mit Wasser. Verwenden Sie weder Öl, Essig noch Reinigungsmittel oder flüchtige Stoffe.



**4.** Um den Wasserpegel mit dem Stellhebel einzustellen, ziehen Sie den Hebel solange heraus bis kein Wasser mehr aus dem Staubbehälter tropft.



**5.** Setzen Sie das Oberteil wieder ein und drücken Sie den Hebel nach unten, damit der AquaZyklon wieder verschlossen ist.

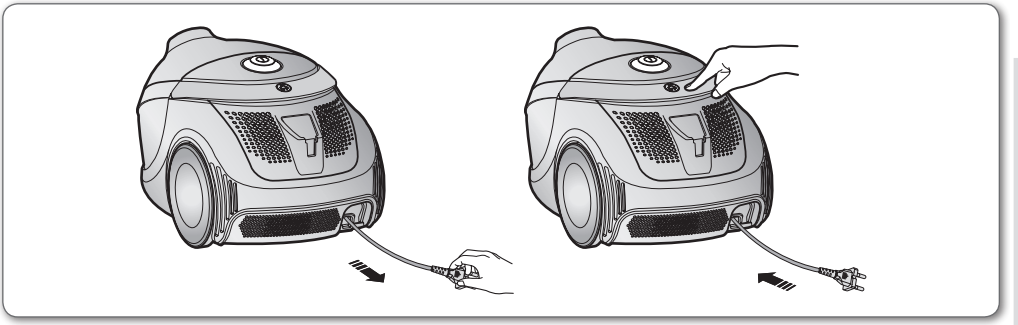


**6.** Vor der Verwendung setzen Sie den Staubbehälter wiederin das Gehäuse ein. Schließen Sie dann den Deckel des Staubbehälters, bis er hörbar einrastet.

### Wartung des AquaZyklons

- Reinigen Sie den Staubsauger, damit sich Staub, Fussel und Haare nicht ansammeln können.
- Reinigen oder tauschen Sie in regelmäßigen Abständen die HEPA-Filter.
- Leeren und reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung. Andernfalls können sich Bakterien und Pilze entwickeln.
- Ehe Sie den AquaZyklon entsorgen, schneiden Sie den Netzstecker vom Netzkabel ab. Befolgen Sie außerdem die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten.

## NETZKABEL



VORSICHT

- Fassen Sie den Stecker und nicht das Kabel an, wenn Sie den Stecker aus der Dose ziehen.

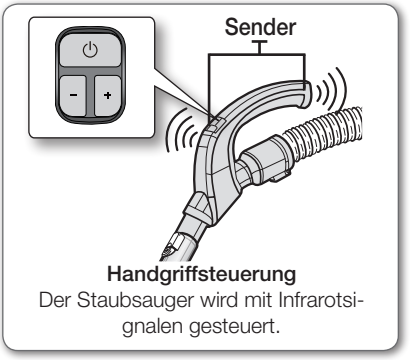
## NETZSCHALTER

### - Infrarot-Steuerung am Handgriff (optional)

1. Staubsauger **Ein/Aus( ⏻ )**
   Drücken Sie den Ein-/Aus-Taster, um den Staubsauger einzuschalten. Drücken Sie den Taster noch einmal, um den Staubsauger wieder auszuschalten.

2. Staubsauger **(+, -)**
   Drücken Sie die Taste **(+)**, um die Saugleistung des Staubsaugers zu erhöhen. Drücken Sie die Taste **(-)**, um die Saugleistung des Staubsaugers zu reduzieren.

Decken Sie den Sender am Handgriff nicht ab, wenn Sie die Handgriffsteuerung verwenden.

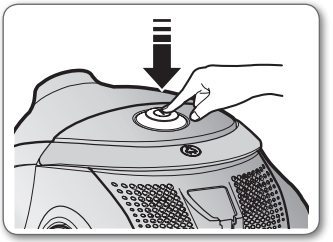



**Handgriffsteuerung**
Der Staubsauger wird mit Infrarotsignalen gesteuert.

# Bedienung des Staubsaugers

### - Steuerung am Gehäuse

Drücken Sie den Netztaster so oft, bis die richtige Betriebsart eingestellt ist.
**(ON[MAX] → OFF)**



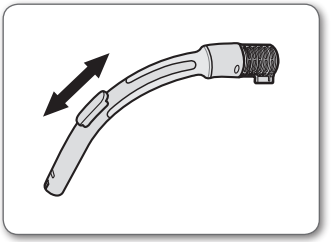
Wenn die Handgriffsteuerung nicht funktioniert, kann der Staubsauger auch mit der Steuertaste am Gerätegehäuse angeschaltet werden.

| | |
|---|---|
| ⏻ | Mit dem ON-/OFF-Taster können Sie den Staubsauger ein- bzw. ausschalten. |

## Gerätesteuerung (optional):

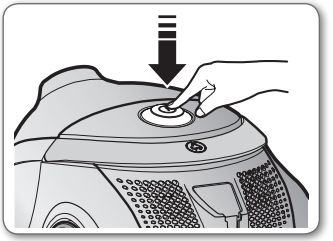
### - SCHLAUCH

Um die Saugwirkung zu reduzieren, wenn Sie Decken, kleine Teppiche und andere leichte Stoffe reinigen möchten, öffnen Sie die Nebenluftöffnung, bis sie ganz geöffnet ist.



### - GEHÄUSE

Drücken Sie den Netztaster, um den Staubsauger ein- bzw. auszuschalten.
**(ON ↔ OFF)**

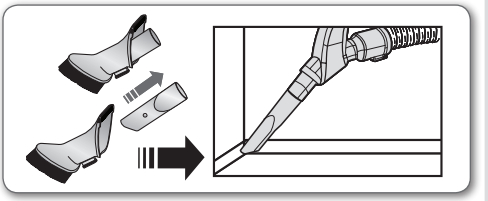


# Pflege von Saugaufsätzen und Filtern

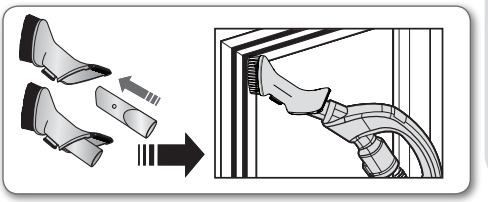
## VERWENDEN DER SAUGAUFSÄTZE

### Saugaufsätze

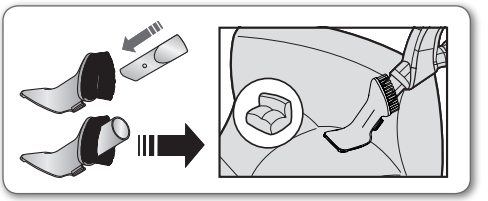
- Schieben Sie diesen Saugaufsatz auf den Saugstutzen am Schlauchgriff.



- Um losen Staub zu entfernen, schieben Sie diesen Saugaufsatz auf den Stutzen am Schlauchgriff.

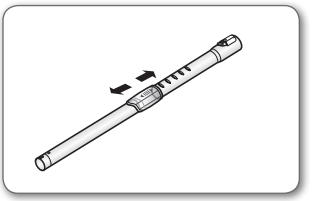


- Um Polster zu reinigen, schieben Sie diesen Saugaufsatz auf den Stutzen am Schlauchgriff.

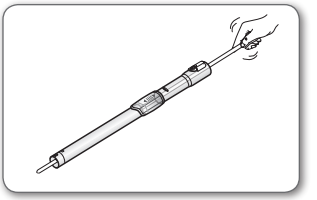


### Teleskoprohr

- Die Länge des Teleskoprohrs verstellen Sie durch Verschieben des Stellknopfs in der Mitte des Rohrs.



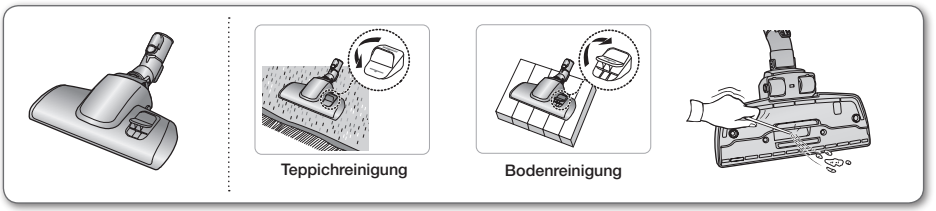
- Wenn das Rohr einmal verstopft sein sollte, trennen Sie das Teleskoprohr vom Staubsauger und verkürzen Sie das Rohr. Auf diese Weise können Sie Rückstände, die das Rohr verstopfen, leichter entfernen.



# Pflege von Saugaufsätzen und Filtern

## PFLEGE DER SAUGDÜSEN

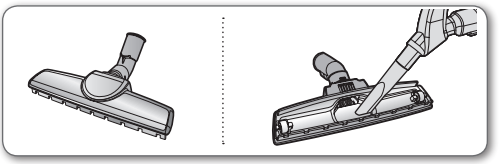
### Zweistufenbürste (optional)




- Stellen Sie den Saughöhenhebel entsprechend der Bodenbeschaffenheit ein. Entfernen Sie Rückstände an der Düse vollständig, wenn das Einlass verstopft ist.

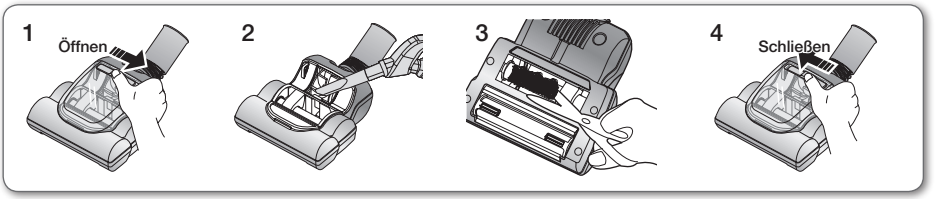
### Parkettbürste (optional)

Breitflächiges Saugen für glatte Böden. Entfernen Sie Rückstände an der Düse vollständig, wenn das Einlass verstopft ist.



### Turbobürste (optional)

- Bessere Aufnahme von Tierhaaren und Fasern von Teppichen.



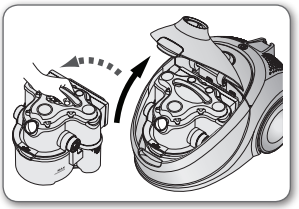

**Durch häufiges Saugen von Haaren und Tierfell kann es passieren, dass die Drehgeschwindigkeit der Bürste wegen der in der Lauftrommel eingefangenen Rückstände zurückgeht. Reinigen Sie in diesem Fall vorsichtig die Lauftrommel.**

1. Drücken Sie dazu wie in Abbildung 1 gezeigt den Hebel in Pfeilrichtung und öffnen Sie die Abdeckung.
2. Entfernen Sie den Staub im Bürstengehäuse mit einem Trockensauger oder einem flachen Werkzeug, das zum Reinigen der Zwischenräume geeignet ist.
3. Entfernen Sie Rückstände wie Staub und eingefangene Haare, die sich in der Bürste verfangen haben, mit Hilfe einer Schere.
4. Drücken Sie dazu wie in Abbildung 4 gezeigt den Hebel in Pfeilrichtung und schließen Sie die Abdeckung.

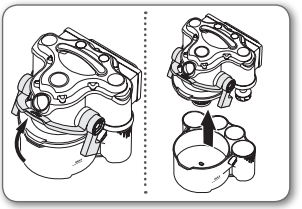
VORSICHT Beschädigen Sie dabei nicht die Bürste.

## LEEREN DES STAUBBEHÄLTERS

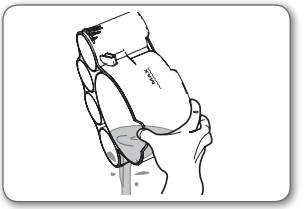
**Reinigen Sie den AquaZyklon nach jeder Benutzung. Achten Sie darauf, den Staubsauger über einem Waschbecken oder einer Wanne zu reinigen, damit Sie Ihren Boden und Ihre Teppiche nicht verschmutzen. Gehen Sie zum Reinigen des AquaZyklons folgendermaßen vor.**



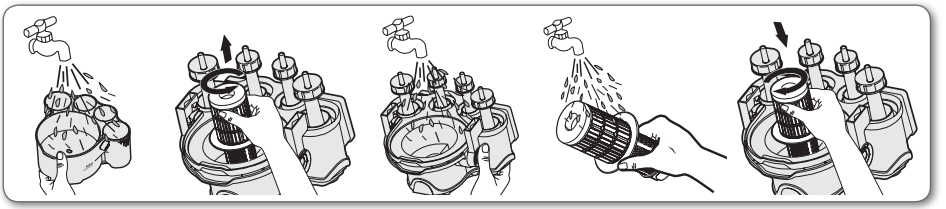
**1.** Ziehen Sie den Deckelverschluss nach oben, und öffnen Sie den Deckel, um den AquaZyklon aus dem Gehäuse herauszunehmen.



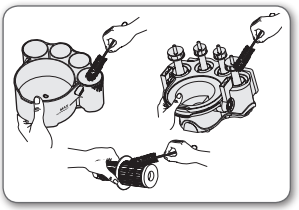
**2.** Stellen Sie den AquaZyklon auf einen flachen Tisch. Halten Sie den Hebel nach oben, und lösen Sie das obere Teil vollständig ab.



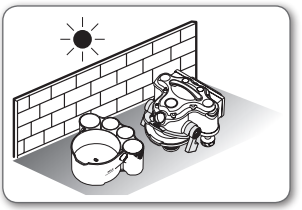
**3.** Entsorgen Sie den Staub in einem Mülleimer oder einer Plastiktüte. Entleeren Sie den Behälter mit dem restlichen Schmutzwasser in die Toilette.



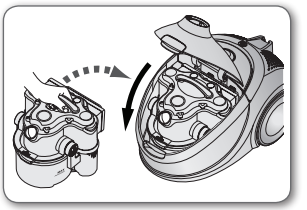
**4.** Spülen Sie den ganzen AquaZyklon gründlich aus.



**5.** Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste, wenn dies erforderlich ist.



**6.** Stellen Sie den AquaZyklon zum Trocknen an einen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.



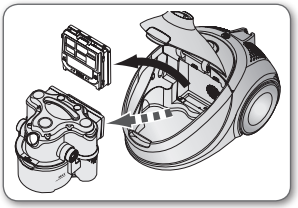
**7.** Setzen Sie den zusammengebauten Zyklon wieder in das Gehäuse ein und verschließen Sie den Deckel.

# Pflege von Saugaufsätzen und Filtern

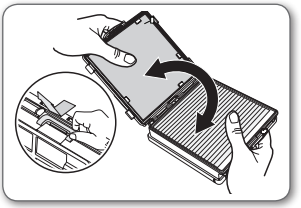
## REINIGEN DER FILTEREINHEIT

### Wann sollte die Filtereinheit gereinigt werden?

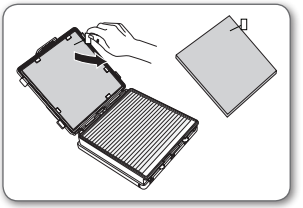
- Wenn die Saugwirkung ständig deutlich reduziert ist.
- Wenn der Schwamm stark verunreinigt ist.



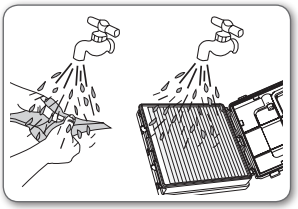
**1.** Entfernen Sie den Staubbehälter und die Filtereinheit wie dargestellt.



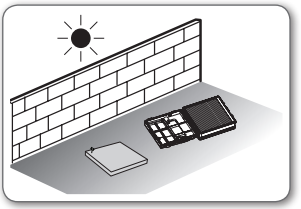
**2.** Entfernen Sie den Verschlussrahmen, und öffnen Sie den Deckel der Filtereinheit.



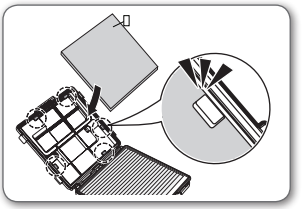
**3.** Nehmen Sie den Schwamm aus der Filtereinheit.



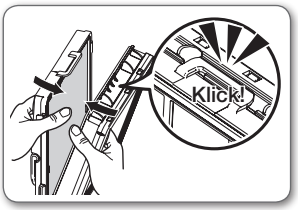
**4.** Spülen Sie den Schwamm und den Filter der Filtereinheit gründlich mit Wasser ab.



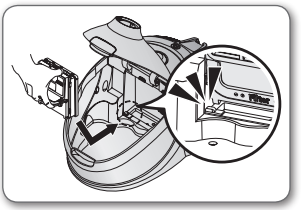
**5.** Lassen Sie den Schwamm und den Filter mehr als 12 Stunden lang an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung trocknen.



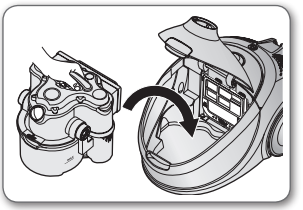
**6.** Setzen Sie den Schwamm vorsichtig in die Filtereinheit ein.




**7.** Schließen Sie den Deckel der Filtereinheit, und kontrollieren Sie, ob der Verschlussrahmen fest eingerastet ist.



**8.** Stellen Sie die zusammengesetzte Filtereinheit zuerst auf den Boden des Zyklonbehälters und schieben Sie sie dann ins Gehäuse hinein.

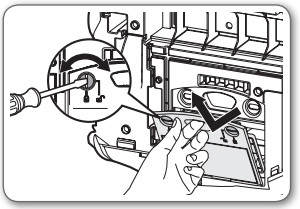


**9.** Setzen Sie den zusammengebauten Zyklon wieder in das Gehäuse ein.

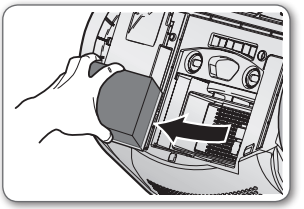
Vergessen Sie nicht, die Filtereinheit einmal im Jahr zu tauschen. Wenn Sie einen Staubsauger sehr oft benutzen, wird der Filter stärker beansprucht. In diesem Fall empfehlen wir, den Filter häufiger zu tauschen.

Achten Sie darauf, dass die Filtereinheit immer sauber ist. Kontrollieren Sie regelmäßig ihren Zustand. Wenn Sie diese Anforderung nicht beachten, können sich Motor und Gehäuse überhitzen und ausfallen. Möglicherweise verkürzt sich auch die Lebensdauer des Geräts.

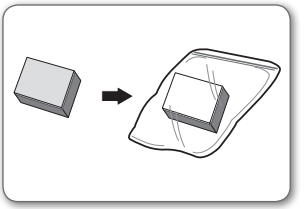
## TAUSCHEN DES RAUMLUFTFILTERS



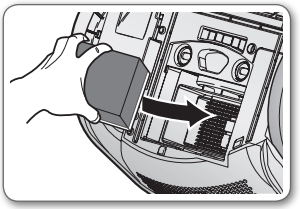
**1.** Drehen Sie die Riegel im Uhrzeigersinn (🔓), um den Deckel zu öffnen.



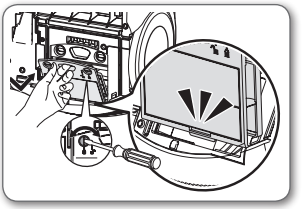
**2.** Nehmen Sie den HEPA-Filter aus dem Gehäuse heraus.



**3.** Ersetzen Sie den verbrauchten Filter durch einen neuen HEPA-Filter.



**4.** Setzen Sie den neuen HEPA-Filter vorsichtig wieder in das Gehäuse ein.



**5.** Klappen Sie den Deckel am Gehäuse über den Filter und verriegeln Sie (🔒) ihn.

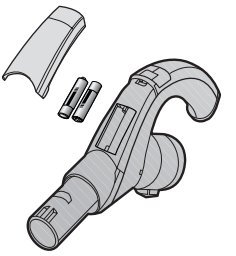
★ Vergessen Sie nicht, den Raumluftfilter einmal im Jahr zu tauschen. Wenn Sie einen Staubsauger sehr oft benutzen, wird der Filter stärker beansprucht. In diesem Fall empfehlen wir, den Filter häufiger zu tauschen.

★ Kontrollieren Sie regelmäßig seinen Zustand. Wenn Sie diese Anforderung nicht beachten, können sich Motor und Gehäuse überhitzen und ausfallen. Möglicherweise verkürzt sich auch die Lebensdauer des Geräts.

## WECHSELN DER BATTERIE (optional)

★ **1.** Ersetzen Sie die Batterien, wenn der Staubsauger nicht mehr funktioniert. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihren offiziellen Händler.
**2.** Verwenden Sie 2 Batterien der Größe AAA.

⚠ VORSICHT
**1.** Zerlegen und laden Sie die Batterien niemals.
**2.** Erhitzen Sie die Batterien keinesfalls und werfen Sie sie nicht in Feuer.
**3.** Vertauschen Sie nicht die Polung ((+) und (-)).
**4.** Entsorgen Sie die Batterien vorschriftsmäßig.



BATTERIETYP: Größe AAA

# Fehlersuche

| PROBLEM | LÖSUNG |
|---|---|
| **Motor fällt aus und startet nicht mehr.** | • Überprüfen Sie Kabel, Stecker und Steckdose.<br>• Abkühlen lassen. |
| **Die Saugkraft nimmt allmählich ab.** | • Suchen Sie nach Verstopfungen und entfernen Sie sie ggf. |
| **Das Kabel wird nicht vollständig eingezogen.** | • Ziehen Sie das Kabel 2 bis 3 m heraus und drücken Sie den Knopf der Kabelaufwicklung nach unten. |
| **Der Staubsauger verliert Leistung und nimmt keinen Schmutz auf** | • Überprüfen Sie den Schlauch, und ersetzen Sie ihn erforderlichenfalls. |
| **Wasser tritt aus dem Staubfach aus.** | • Prüfen Sie, ob die Gummidichtung im oberen Bereich fest sitzt.<br>• Überprüfen Sie die Gummidichtung am Hebel unten am Staubbehälter. |
| **Überschüssiges Wasser tropft aus dem Gehäuse.** | • Einige Tröpfchen auf der Innenseite des Gehäuses sind zu erwarten.<br>Trockenen Sie den AquaZyklon vollständig. |
| **Schmutziges Wasser tritt oben aus Gehäuse aus** | • Kontrollieren Sie, ob der Filter richtig sitzt.<br>• Wenn die Wassermenge zu groß wird, überprüfen Sie, ob der Wasserstand im Staubbehälter über der MAX-Markierung ist und entfernen Sie ggf. so viel Wasser, dass der Wasserstand niedriger als MAX ist. |
| **Wasser tritt aus der Rückwand aus.** | • Prüfen Sie den Wasserpegel im AquaZyklon.<br>• Betreiben Sie den Staubsauger solange ohne AquaZyklon, bis kein Wasser mehr auf der Rückseite austritt. |
| **Saugleistung gering oder abnehmend.** | • Überprüfen Sie die Filter. Sofern erforderlich, reinigen Sie sie wie in der Beschreibung erläutert. Wenn die Filter nicht mehr verwendbar sind, ersetzen Sie sie durch neue. |
| **Überhitzung des Gehäuses** | • Überprüfen Sie die Filter. Sofern erforderlich, reinigen Sie sie wie in der Beschreibung erläutert. |
| **Statische Entladungen** | • Reduzieren Sie die Saugleistung. |
| **Unangenehmer Geruch beim Staubsaugen** | • Ein leichter Geruch beim Staubsaugen mit dem neuen Gerät ist innerhalb der ersten 4-5 Tage nicht ungewöhnlich. |

**Dieser Staubsauger erfüllt die nachfolgenden Richtlinien:emV-Richtlinie:2004/108/EEC Sicherheitsrichtlinie Niederspannung:2006/95/EC**

# Notizen

Falls Sie Fragen oder Anregungen zu Samsung-Produkten haben,
wenden Sie sich bitte an den Samsung-Kundendienst.
0810 - SAMSUNG(7267864, € 0.07/min)
www.samsung.com/at

# Aspirateur
# Manuel d'utilisation

* Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions.
* Utilisation intérieure uniquement.

FRANÇAIS

imagine the possibilities

Merci d'avoir effectué l'achat d'un produit Samsung.
Enregistrez vos produits Samsung en vous connectant sur
www.samsung.com/register

SAMSUNG

# Consignes de sécurité

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGER

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence ultérieure.

DANGER

- Les instructions d'utilisation suivantes concernent plusieurs modèles ; il est donc possible que les caractéristiques de votre aspirateur soient légèrement différentes de celles spécifiées dans ce manuel.

### SYMBOLES DANGER/ATTENTION UTILISÉS

| | |
|---|---|
| DANGER | Indique un danger de mort ou de blessure grave. |
| ATTENTION | Indique un risque de blessure ou de dégât matériel. |

### AUTRES SYMBOLES UTILISÉS

| | |
|---|---|
| | Indique une action INTERDITE. |
| | Indique une action que vous devez effectuer. |
| | Indique que vous devez débrancher la fiche d'alimentation de la prise. |

**Conservez ces instructions !**

# Consignes de sécurité

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez attentivement toutes les instructions. Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la tension de votre alimentation électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique située sous l'aspirateur.
2. DANGER : N'utilisez pas l'aspirateur si le tapis ou le sol à nettoyer est mouillé.
   N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer de l'eau.
3. En cas d'utilisation par un enfant ou à proximité d'un enfant, soyez extrêmement vigilant. Cet aspirateur ne doit pas être utilisé comme un jouet. Ne laissez jamais l'aspirateur en marche sans surveillance. N'utilisez l'aspirateur que dans le but pour lequel il est destiné, et comme décrit dans ces instructions.
4. N'utilisez pas l'aspirateur sans réservoir de poussière. Videz ce dernier avant qu'il ne soit plein pour conserver toute l'efficacité de votre aspirateur.
5. N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des allumettes, des cendres chaudes ou des mégots de cigarettes. Maintenez l'aspirateur à l'écart des cuisinières et autres sources de chaleur. La chaleur peut déformer et décolorer les parties en plastique de l'appareil. N'utilisez pas cet aspirateur pour ramasser du sucre, du sel ou de la poussière provenant de matériaux de construction (ciment, copeaux de métal, etc.).
6. Évitez d'aspirez des objets pointus ou tranchants car ils risqueraient d'endommager l'aspirateur. Ne marchez pas sur le tuyau. Ne posez pas d'objet lourd sur le tuyau. N'obstruez pas l'orifice d'aspiration ou de ventilation.
7. Actionnez le bouton de mise hors tension situé sur le corps de l'aspirateur avant de le débrancher de la prise électrique. Débranchez la fiche de la prise électrique avant de vider le réservoir de poussière. Afin d'éviter tout dommage, débranchez la prise en la tenant par la fiche, non en tirant sur le cordon.
8. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de cet appareil de la part d'une personne responsable, et ce, pour leur propre sécurité.
9. Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
10. La fiche doit être débranchée de la prise avant toute opération de nettoyage ou de maintenance sur l'appareil.
11. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
12. Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, éteignez-le et contactez un technicien de maintenance agréé.
13. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de maintenance ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
14. Ne portez pas l'aspirateur en le tenant par le tuyau. Utilisez la poignée de l'aspirateur.
15. Débranchez l'aspirateur lorsqu'il n'est pas utilisé. Actionnez le bouton de mise hors tension avant de débrancher l'appareil.
16. Soyez prudents lorsque vous nettoyez des escaliers. Lâchez l'aspirateur en cas de chute.
17. Ne penchez pas le réservoir de poussière lorsqu'il y a de l'eau dans la chambre à poussière.
18. Ne vaporisez pas d'eau.
    Ne nettoyez pas le bouton de mise sous tension.
19. Suivez scrupuleusement les recommandations concernant la maintenance des filtres et du groupe filtrant. Si vous ne suivez pas ces recommandations, l'aspirateur peut être endommagé et sa durée de vie réduite.

# table des matières


**MONTAGE DE L'ASPIRATEUR**
05

05 Montage de l'aspirateur

**FONCTIONNEMENT DE L'ASPIRATEUR**
06

06 Préparation de l'aqua cyclone
07 Cordon d'alimentation
07 Contrôle de la puissance

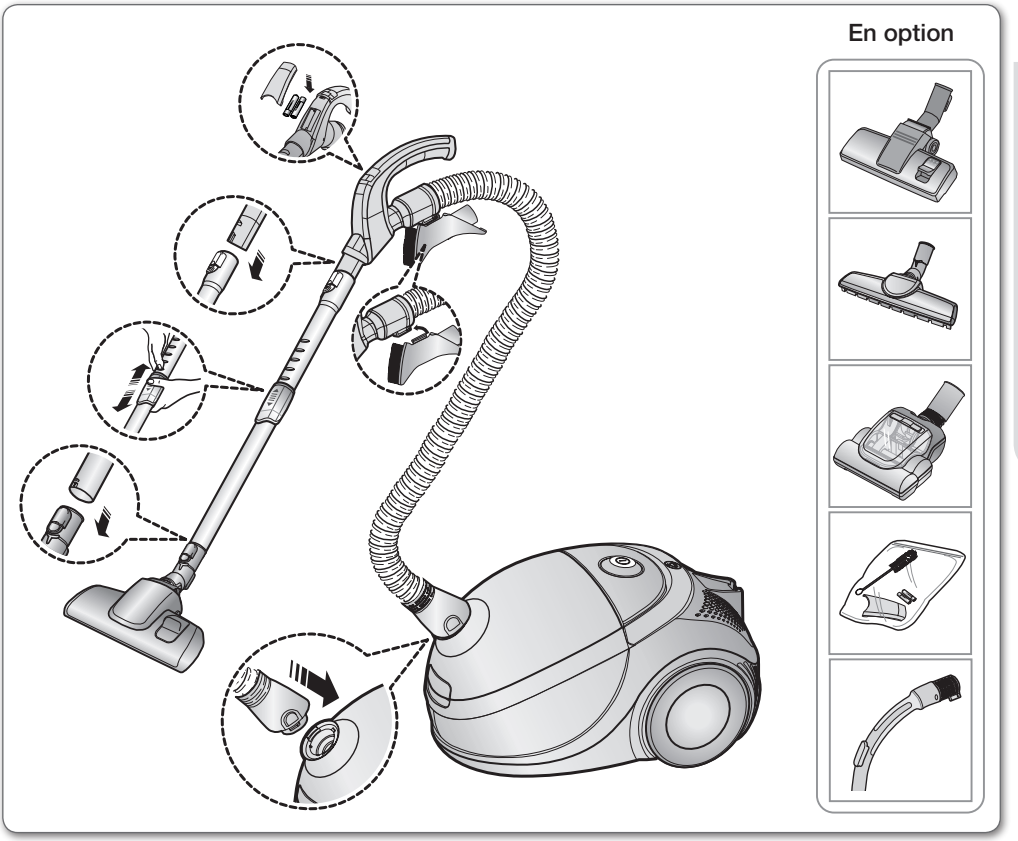
**ENTRETIEN DES OUTILS ET DU FILTRE**
09

09 Utilisation des accessoires
10 Entretien des brosses
11 Vider le réservoir de poussière
12 Nettoyage du groupe filtrant
13 Remplacement du filtre de sortie
13 Remplacement des piles (en option)

**DÉPANNAGE**
14

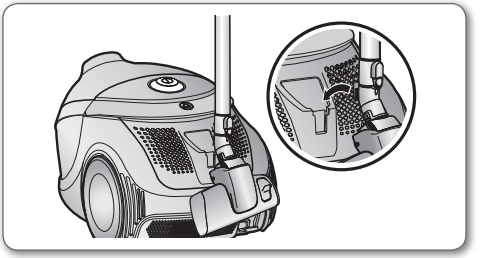
# montage de l'aspirateur

## MONTAGE DE L'ASPIRATEUR



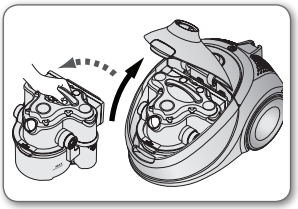



- Les fonctions peuvent varier en fonction du modèle. Reportez-vous aux pages 5, 7, 8 et 10.
- Avant d'entreposer l'aspirateur, fixez le suceur à parquets sur sa position de rangement.

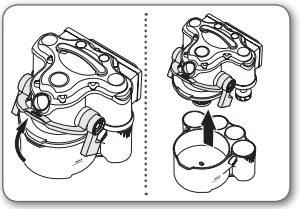


# fonctionnement de l'aspirateur

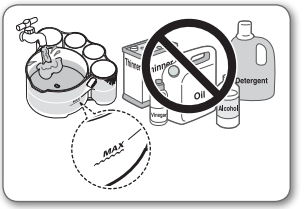
## PRÉPARATION DE L'AQUA CYCLONE



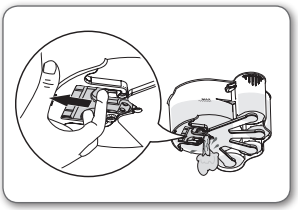
**1.** Pour préparer le nettoyage, ouvrez le capot et sortez l'ensemble d'aspiration.



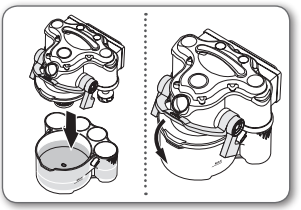
**2.** Tirez la manette vers le haut pour démonter l'ensemble et retirer la partie supérieure.



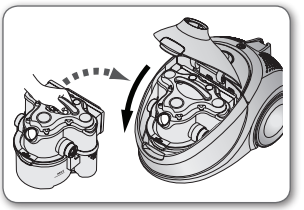

**3.** Verser de l'eau jusqu'au niveau « MAXI ». N'utilisez pas d'huile, de vinaigre, de détergent ou de substances volatiles.



**4.** Pour ajuster le niveau d'eau, tirez sur la manette de réglage pour laisser l'orifice ouvert jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de goutte s'écoulant du réservoir de poussière.



**5.** Replacez la partie supérieure et tirez la manette vers le bas.

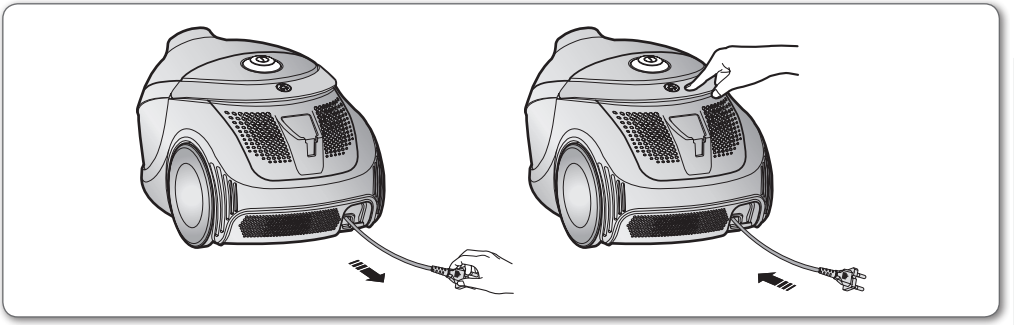


**6.** Avant utilisation, poussez le réservoir de poussière à l'intérieur du corps de l'aspirateur et appuyez sur le capot jusqu'à entendre un « clic ».

### Entretenir correctement l'aqua cyclone

- Nettoyez l'aspirateur pour éviter tout dépôt de poussière, peluches, cheveux.
- Nettoyez ou remplacez les filtres HEPA régulièrement.
- Videz l'appareil et nettoyez-le après chaque utilisation afin d'éviter la formation de bactéries et de moisissures.
- Avant de vous débarrasser de l'Aqua cyclone, coupez la prise d'alimentation pour la séparer du cordon. Respectez ensuite les lois locales relatives à la mise au rebus des appareils électriques.

## CORDON D'ALIMENTATION



ATTENTION

- Lorsque vous débranchez la fiche d'une prise électrique, tenez la fiche, non le cordon.

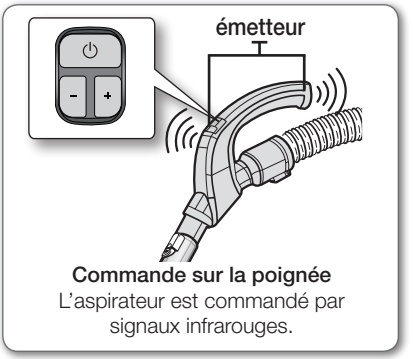
## CONTRÔLE DE LA PUISSANCE

### Type télécommande (en option)

**- FLEXIBLE**

**1.** MARCHE/ARRÊT de l'aspirateur **( ⏻ )**
Appuyez une fois sur le bouton MARCHE/ ARRÊT pour mettre en marche l'aspirateur. Appuyez dessus une deuxième fois pour l'arrêter.

**2.** Aspirateur **(+, -)**
Appuyez sur le bouton **(+)** pour augmenter la puissance d'aspiration. Appuyez sur le bouton **(-)** pour diminuer la puissance d'aspiration.



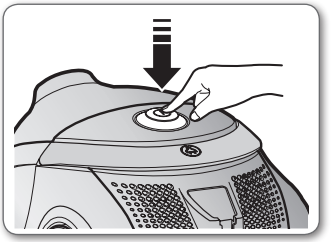

**Commande sur la poignée**
L'aspirateur est commandé par signaux infrarouges.

Ne placez pas d'obstacle devant l'émetteur lorsque vous utilisez la commande sur la poignée.

# fonctionnement de l'aspirateur

### - CORPS DE L'ASPIRATEUR

Appuyez plusieurs fois d'affilée sur le bouton de mise en marche pour sélectionner le mode de votre choix.
**(MARCHE[MAXI] → ARRÊT)**



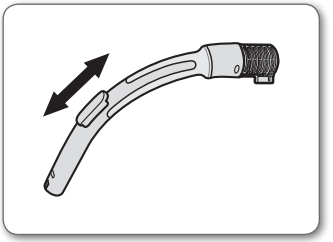
Si la télécommande sur la poignée ne fonctionne pas, vous pouvez utiliser le bouton de mise en marche situé sur le corps de l'appareil.

| | |
|---|---|
| ⏻ | Le bouton MARCHE/ARRÊT met en route ou arrête l'aspirateur. |

## Type commande sur l'appareil (en option)

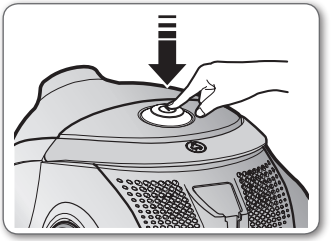
### - FLEXIBLE

Afin de réduire la puissance d'aspiration pour nettoyer des rideaux, des petits tapis et autres tissus délicats, faites coulisser la glissière d'aération jusqu'à faire apparaître entièrement l'ouverture.



### - CORPS DE L'ASPIRATEUR

Appuyez plusieurs fois sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer et arrêter l'aspirateur.
**(MARCHE → ARRÊT)**

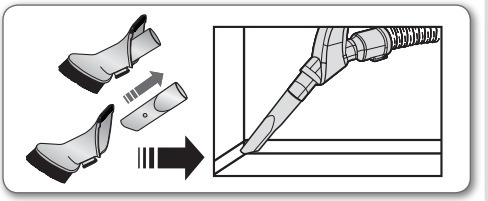


# entretien des outils et du filtre

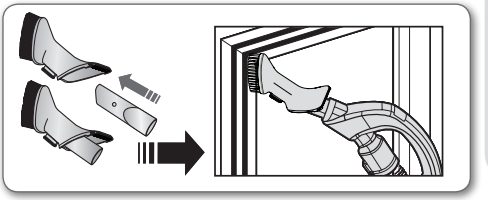
## UTILISATION DES ACCESSOIRES

### Accessoires

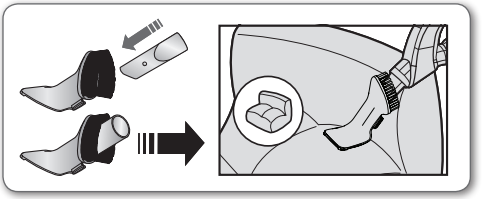
- Enfoncez l'accessoire sur l'extrémité de la poignée.



- Pour utiliser la brosse à épousseter, enfoncez-la sur l'extrémité de la poignée.

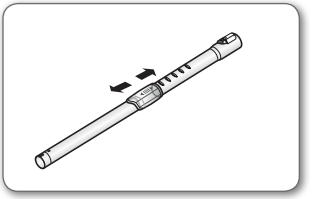


- Pour utiliser la brosse pour tissu, enfoncez-la sur l'extrémité de la poignée.

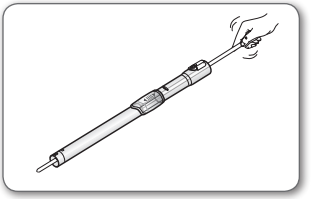


### Tube

- Réglez la longueur du tube télescopique en faisant glisser d'avant en arrière le bouton de contrôle de la longueur situé au centre du tube.



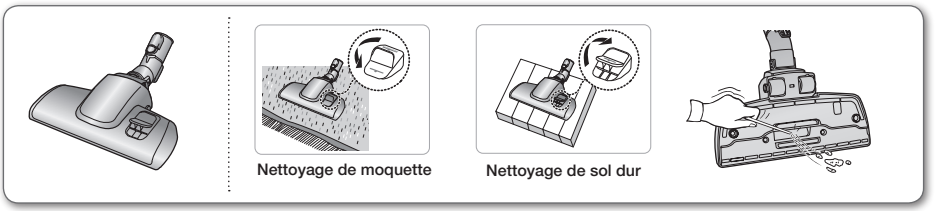
- En cas d'obstruction, retirez le tube télescopique et réglez-le sur la longueur minimum. Cela permet d'éliminer plus facilement tout objet obstruant le tube.



# entretien des outils et du filtre

## ENTRETIEN DES BROSSES

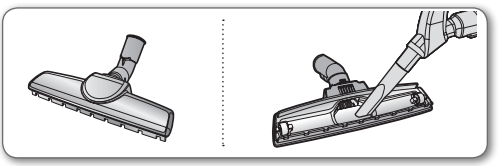
### Brosse 2 positions (en option)




- Réglez la manette d'aspiration en fonction de la surface à nettoyer.
  Retirez les saletés entièrement si l'orifice d'aspiration est bouché.

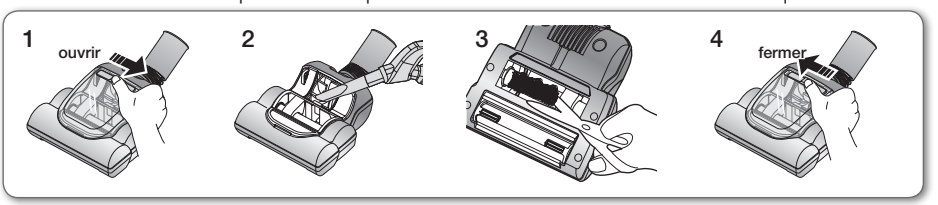
### Brosse pour parquet (en option)

Permet d'aspirer rapidement la poussière de la pièce.
Retirez les saletés entièrement si l'orifice d'aspiration est bouché.



### Super turbobrosse (en option)

- Pour une meilleure aspiration des poils d'animaux et des fibres sur les moquettes.



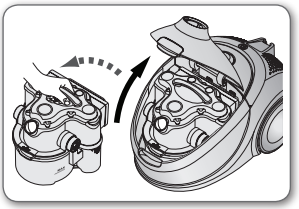

**Une aspiration fréquente des cheveux ou des poils d'animaux peut entraîner un ralentissement de la rotation en raison d'un enchevêtrement de ces éléments autour de la brosse. Dans ce cas, nettoyez la brosse avec précaution.**

1. Tirez la manette dans le sens indiqué par la flèche sur la figure 1 et ouvrez le couvercle.
2. Retirez la poussière à l'intérieur du logement de la brosse à l'aide d'un chiffon sec ou d'un suceur plat.
3. Retirez la poussière et les cheveux enroulés autour de la barre de la brosse à l'aide de ciseaux.
4. Tirez la manette dans le sens indiqué par la flèche sur la figure 4 et fermez le couvercle.

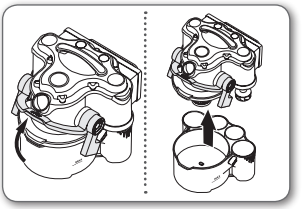
ATTENTION Veillez à ne pas endommager la brosse.

## VIDER LE RÉSERVOIR DE POUSSIÈRE

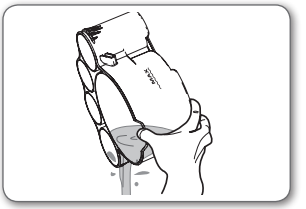
**Il est recommandé de nettoyer l'Aqua cyclone après chaque utilisation. Nettoyez l'aspirateur au-dessus d'un évier ou d'une bassine pour ne pas salir votre sol ou votre tapis. Procédez comme suit pour nettoyer l'Aqua cyclone.**



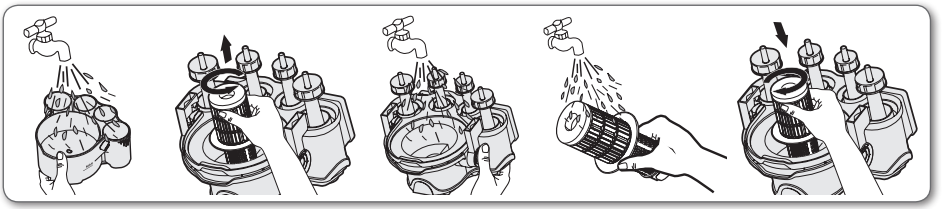
**1.** Soulevez le verrou du capot et ouvrez celui-ci pour sortir l'ensemble d'aspiration du corps de l'aspirateur.



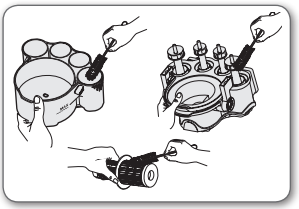
**2.** Placez l'ensemble sur une surface plane. Tirez la manette vers le haut et retirez la partie supérieure.



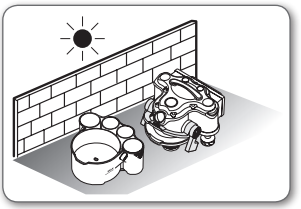
**3.** Videz la poussière dans une poubelle ou un sac plastique.



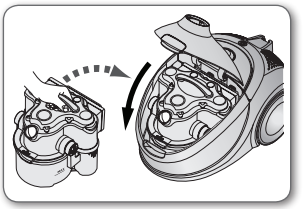
**4.** Rincez l'ensemble.



**5.** Utilisez la brosse de nettoyage si nécessaire.



**6.** Laissez l'ensemble sécher complètement, sans l'exposer directement au soleil.



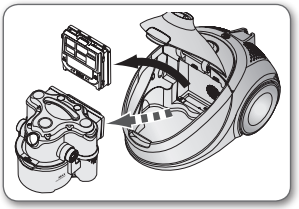
**7.** Remettez l'ensemble d'aspiration dans le corps de l'aspirateur.

# entretien des outils et du filtre

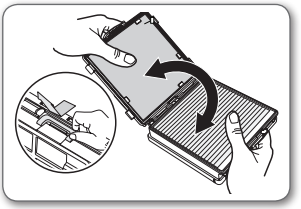
## NETTOYAGE DU GROUPE FILTRANT

### Quand nettoyer le groupe filtrant ?

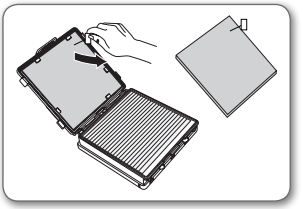
- Lorsque la puissance d'aspiration est constamment réduite.
- Lorsque l'éponge est très sale.



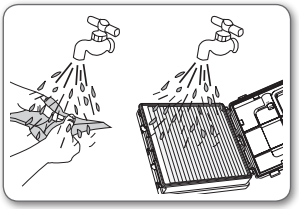
**1.** Retirez le réservoir de poussière et le groupe filtrant comme indiqué.



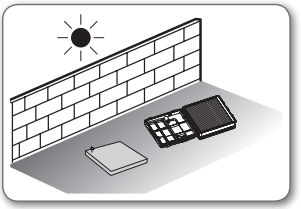
**2.** Retirez le cadre fixé et ouvrez le couvercle du groupe filtrant.



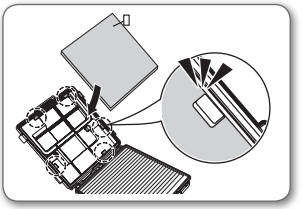
**3.** Retirez l'éponge.



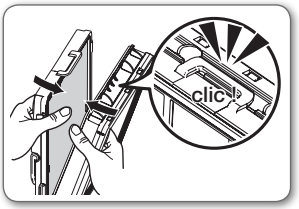
**4.** Nettoyez l'éponge et le filtre situé à l'intérieur du groupe filtrant à l'eau.



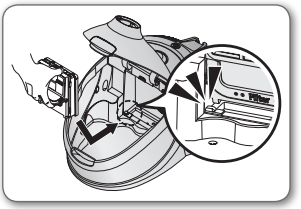
**5.** Laissez-les sécher à l'ombre pendant 12 heures minimum.



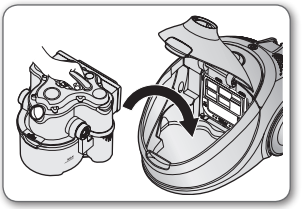
**6.** Replacez avec précaution l'éponge dans le groupe filtrant.




**7.** Refermez le groupe filtrant et vérifiez qu'il est bien verrouillé.



**8.** Placez le groupe filtrant dans son logement, en insérant d'abord la partie inférieure puis en poussant contre le corps de l'appareil.

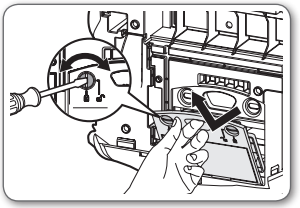


**9.** Remettez l'ensemble d'aspiration dans le corps de l'aspirateur.

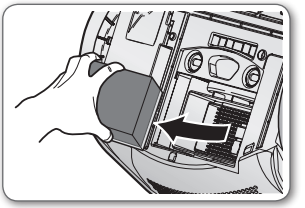
Assurez-vous que le filtre du groupe filtrant est changé une fois par an. Si vous utilisez l'aspirateur très souvent, la performance du filtre peut être réduite. Dans ce cas, il est fortement recommandé de remplacer le filtre plus souvent.

Essayez de laisser le groupe filtrant toujours propre. Vérifiez régulièrement son état. Si vous ne le faites pas, cela peut conduire à une surchauffe du moteur ou du corps principal, à des pannes, et réduire la durée de vie de l'appareil.

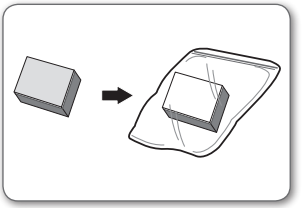
## REMPLACEMENT DU FILTRE DE SORTIE



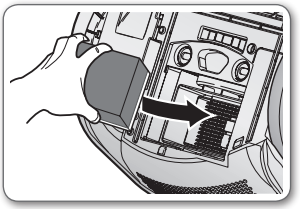
**1.** Tournez le verrou dans le sens des aiguilles d'une montre (🔓) pour ouvrir le couvercle.



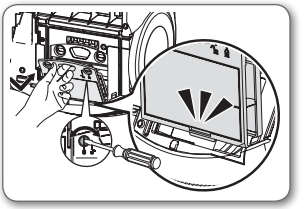
**2.** Retirez le filtre HEPA.



**3.** Remplacer le filtre usagé par un nouveau filtre HEPA.



**4.** Placez avec précaution le filtre HEPA neuf dans le corps de l'appareil.



**5.** Placez le couvercle en insérant d'abord la partie inférieure puis verrouillez-le correctement ( 🔒 ).

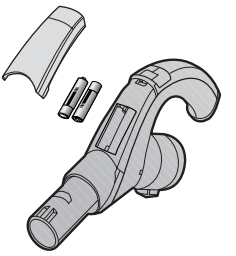
★ Assurez-vous que le filtre de sortie est changé une fois par an. Si vous utilisez l'aspirateur très souvent, la performance du filtre peut être réduite. Dans ce cas, il est fortement recommandé de remplacer le filtre plus souvent.

★ Vérifiez régulièrement son état. Si vous ne le faites pas, cela peut conduire à une surchauffe du corps principal, à des pannes, et réduire la durée de vie de l'appareil.

## REMPLACEMENT DES PILES (en option)

★ **1.** Si l'aspirateur ne fonctionne pas, remplacez les piles. Si le problème persiste, veuillez contacter notre revendeur légal.
**2.** Utilisez deux piles de type AAA.

⚠ ATTENTION
**1.** Ne démontez jamais les piles ou ne les rechargez pas.
**2.** N'exposez jamais les piles à la chaleur, ne les jetez jamais non plus dans le feu.
**3.** N'inversez pas les pôles (+) et (-).
**4.** Mettez les piles au rebut en respectant les règles en vigueur.



TYPE DE PILE : type AAA

# dépannage

| PROBLÈME | SOLUTION |
|---|---|
| Le moteur s'arrête et ne démarre pas. | • Vérifiez le câble, la fiche et la prise.<br>• Laissez-le refroidir. |
| La puissance d'aspiration diminue progressivement. | • Vérifiez que rien n'obstrue l'appareil et débouchez-le si nécessaire. |
| Le cordon ne se rembobine pas entièrement. | • Tirez environ 2 à 3 m de cordon et appuyez sur le bouton de rembobinage. |
| L'aspirateur n'aspire plus. | • Vérifiez le tuyau et remplacez-le si nécessaire. |
| Fuite d'eau au niveau du réservoir de poussière. | • Vérifiez l'état du joint en caoutchouc inséré en force dans la partie supérieure.<br>• Vérifiez l'état du joint en caoutchouc au niveau de la manette située en bas du réservoir à poussière. |
| Un excès d'eau s'écoule depuis l'intérieur du corps de l'appareil. | • Il est normal que quelques goutelettes s'échappent de l'intérieur de l'appareil.<br>Veuillez sécher complètement l'Aqua cyclone. |
| De l'eau sale s'échappe depuis le haut de l'appareil. | • Vérifiez que le filtre est correctement placé.<br>• Si la quantité d'eau est trop importante, vérifiez que le niveau d'eau ne dépasse pas la limite supérieure. Si oui, retirez de l'eau. |
| De l'eau s'échappe depuis le cache arrière. | • Vérifiez le niveau d'eau dans l'ensemble d'aspiration.<br>• Faites fonctionner l'aspirateur sans l'ensemble d'aspiration jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau s'échappant du cache arrière. |
| Aspiration faible ou de moins en moins puissante. | • Vérifiez l'état des filtres. Si nécessaire, nettoyez-les comme indiqué dans les instructions. Si un filtre est usé, remplacez-le par un filtre neuf. |
| Surchauffe de l'appareil | • Vérifiez l'état des filtres. Si nécessaire, nettoyez-les comme indiqué dans les instructions. |
| Décharge électrostatique | • Diminuez la puissance d'aspiration. |
| Des odeurs désagréables se dégagent pendant l'aspiration | • L'aspirateur peut dégager quelques mauvaises odeurs pendant son fonctionnement lorsqu'il est neuf (entre 4 et 5 jours). |

**Cet aspirateur est conforme aux dispositions suivantes.**
**Directive EMC : 2004/108/EEC**
**Directives sur la sécurité basse tension : 2006/95/EC**

# mémo

SAMSUNG

# Aspirapolvere
# manuale dell'utente

* Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni.
* Solo per uso interno.

ITALIANO

imagine the possibilities

Grazie per aver acquistato un prodotto Samsung.
Per ricevere un servizio più completo, Registra il tuo prodotto su
www.samsung.com/register

SAMSUNG

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

ATTENZIONE

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per future consultazioni.

ATTENZIONE

- Dal momento che queste istruzioni coprono diversi modelli di prodotto, le caratteristiche dell'aspirapolvere acquistato potrebbero differire leggermente da quanto descritto in questo manuale.

### SIMBOLI DI AVVERTENZA/ATTENZIONE UTILIZZATI

| | |
|---|---|
| ATTENZIONE | Indica il possibile rischio di lesioni gravi perfino mortali. |
| AVVERTENZA | Indica il possibile rischio di lesioni personali o danni materiali. |

### ALTRI SIMBOLI UTILIZZATI

| | |
|---|---|
| | Rappresenta un'azione che NON SI DEVE intraprendere. |
| | Rappresentazione una indicazione che si deve seguire. |
| | Indica di scollegare la spina di alimentazione dalla presa. |

**conservare queste istruzioni!**

# informazioni sulla sicurezza

## PRECAUZIONI IMPORTANTI

1. Leggere attentamente tutte le istruzioni. Prima di accendere il prodotto, accertarsi che le specifiche elettriche dell'abitazione siano uguali a quelle indicate sull'etichetta posta sul fondo dell'aspirapolvere.
2. ATTENZIONE: Non utilizzare l'aspirapolvere per pulire pavimenti o tappeti bagnati. Non utilizzarlo per aspirare acqua.
3. Quando si utilizza qualsiasi elettrodomestico in presenza di bambini è necessario prestare la massima attenzione. Non consentire l'uso del prodotto come giocattolo. Non lasciare mai l'aspirapolvere in funzione senza sorveglianza. Usare l'aspirapolvere solo per lo scopo per il quale è stato progettato come descritto in queste istruzioni.
4. Non utilizzare l'aspirapolvere senza il contenitore di raccolta polvere. Al fine di garantire la massima efficacia del prodotto, svuotare il contenitore di raccolta polvere prima del completo riempimento.
5. Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare fiammiferi, ceneri accese o mozziconi di sigaretta. Tenere l'aspirapolvere lontano da stufe o altre fonti di calore. Il calore può deformare e scolorire le parti in plastica del prodotto. Inoltre, non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare zucchero, sale, polvere di materiali da costruzione, (come cemento, sfridi metallici e altro).
6. Evitare di aspirare oggetti appuntiti e rigidi poiché potrebbero danneggiare i componenti dell'aspirapolvere. Non salire con i piedi sul tubo. Non appoggiare pesi sul tubo. Non bloccare l'aspirazione o lo scarico dell'aria.
7. Prima di scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa a muro, spegnere l'aspirapolvere. Scollegare la spina dalla presa prima di pulire il contenitore di raccolta polvere. Per evitare danni al prodotto, scollegare il prodotto dalla presa elettrica afferrando la spina e non tirando il cavo di alimentazione.
8. L'apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o prive di una adeguata conoscenza, a meno che una persona responsabile per la loro sicurezza fornisca loro una corretta supervisione e istruzione all'uso.
9. I bambini devono essere controllati per evitare che giochino con l'apparecchio.
10. Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione del prodotto, estrarre la spina dalla presa a muro.
11. L'uso di una prolunga elettrica è sconsigliato.
12. Se l'aspirapolvere non funziona correttamente, spegnerlo e consultare un tecnico dell'assistenza autorizzato.
13. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, a un tecnico dell'assistenza o un tecnico specializzato al fine di evitare potenziali pericoli.
14. Non trasportare l'aspirapolvere afferrandolo per il tubo. Per spostare il prodotto afferrarlo per l'apposita maniglia.
15. Quando non si usa il prodotto scollegare la spina dalla presa. Spegnere il prodotto prima di scollegare la spina dalla presa.
16. Prestare la massima attenzione durante la pulizia delle scale. Non utilizzare l'aspirapolvere dove può cadere.
17. Non inclinare il contenitore di raccolta polvere nel caso vi sia acqua all'interno della camera.
18. Non spruzzarvi sopra acqua.
    Non pulire l'interruttore.
19. Seguire scrupolosamente le raccomandazioni fornite in merito alla manutenzione dei filtri e dell'unità filtro. Il mancato rispetto di queste procedure può causare danni all'aspirapolvere e ridurne la durata.

# indice


**MONTAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE**
05

05 Montaggio dell'aspirapolvere

**FUNZIONAMENTO DELL'ASPIRAPOLVERE**
06

06 Preparazione del ciclone
07 Cavo di alimentazione
07 Regolazione potenza

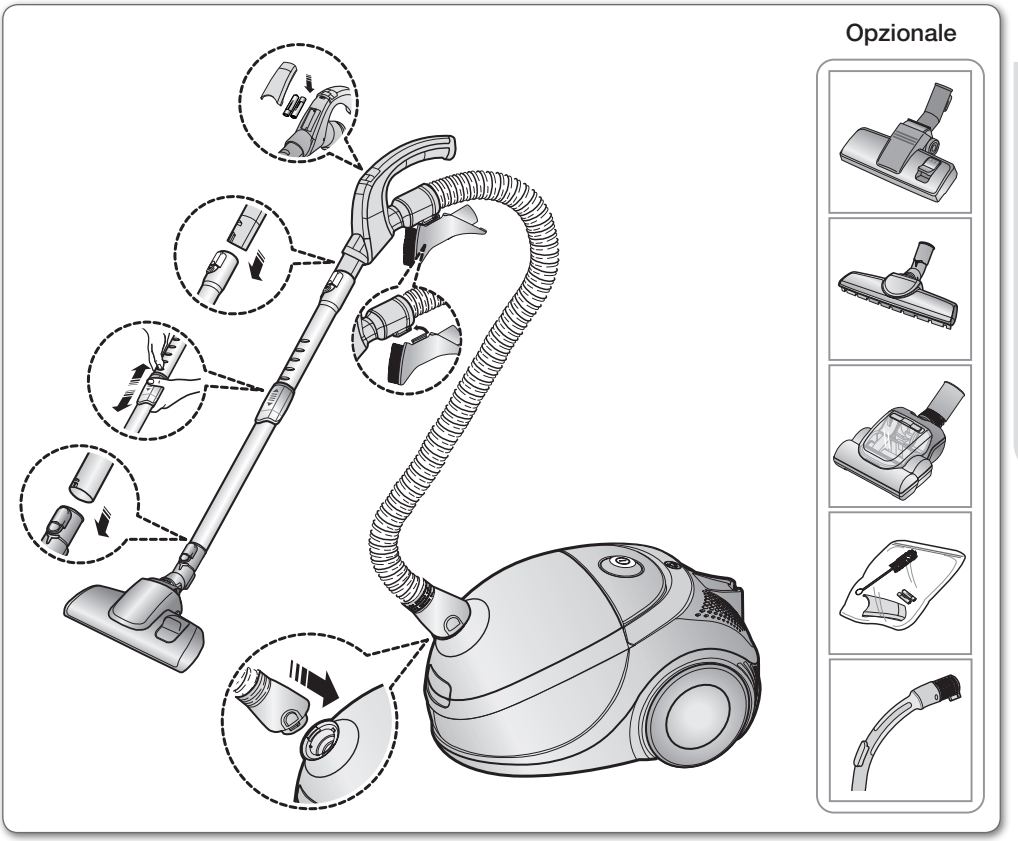
**MANUTENZIONE STRUMENTI E FILTRO**
09

09 Uso degli accessori
10 Manutenzione strumenti per pavimenti
11 Svuotamento contenitore di raccolta polvere
12 Pulizia dell'unità filtro
13 Sostituzione del filtro esterno
13 Sostituzione delle batterie (opzionale)

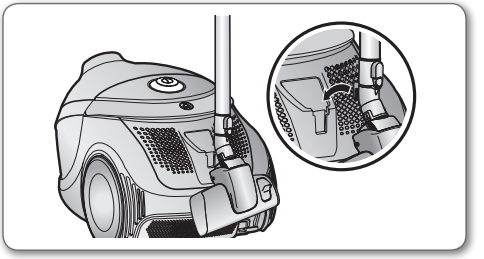
**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**
14

# montaggio dell'aspirapolvere

## MONTAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE

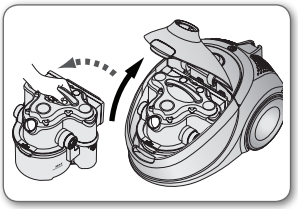



- Le funzioni possono variare in base al modello acquistato. Vedere pagina 5, 7, 8, 10.
- Per riporre il prodotto, appoggiare il tubo con la spazzola a terra.

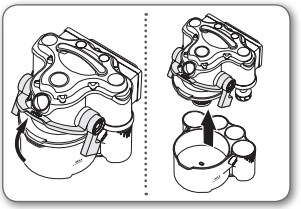


# funzionamento dell'aspirapolvere

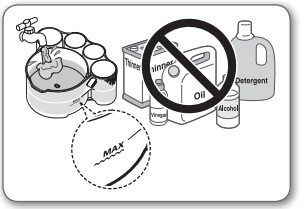
## PREPARAZIONE DEL CICLONE



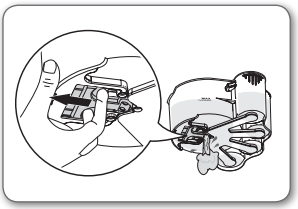
**1.** Prima della pulizia, estrarre il ciclone sollevandone il coperchio.



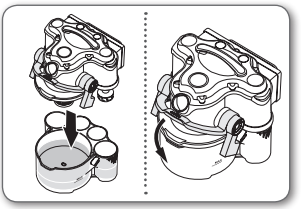
**2.** Sollevare la leva per rimuovere il ciclone e separare la parte superiore.



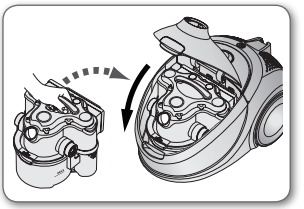

**3.** Versare acqua fino al livello "MAX".
Non utilizzare olio, aceto, detersivo o composti volatili.



**4.** Per regolare il livello dell'acqua, agire sulla leva e attendere che dal contenitore di raccolta polvere non goccioli più acqua.



**5.** Riposizionare la parte superiore e premere la leva per assemblare il ciclone.

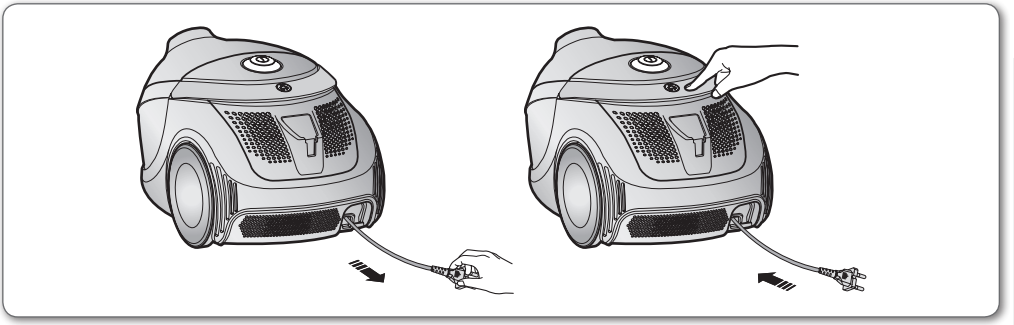


**6.** Prima dell'uso, spingere il contenitore di raccolta polvere nel corpo dell'aspirapolvere e premere il coperchio fino ad avvertire uno scatto.

### Mantenere il ciclone in buone condizioni d'uso

- Pulire regolarmente l'aspirapolvere per evitare l'accumulo di polvere, residui e capelli.
- Pulire o sostituire i filtri HEPA a intervalli regolari.
- Vuotare e pulire l'apparecchio dopo ogni uso. La mancata pulizia dell'apparecchio può portare alla formazione di germi e funghi.
- Prima di smaltire l'aspirapolvere Aqua cyclone, tagliare il cavo di alimentazione. Quindi seguire le normative locali in vigore per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche.

## CAVO DI ALIMENTAZIONE



AVVERTENZA • Nell'estrarre il cavo di alimentazione, afferrare il cavo per la presa e non per il cavo.

## REGOLAZIONE POTENZA

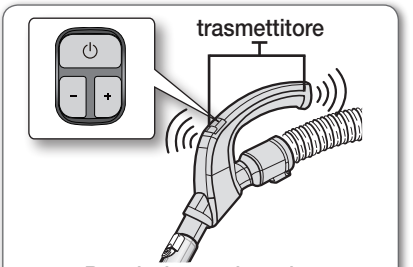
### Tipo telecomando (opzionale)

**- TUBO**

1. Aspirapolvere **ON/OFF (⏻)**
   Premere il tasto ON/OFF per accendere/ spegnere l'aspirapolvere. Premerlo di nuovo per arrestare l'aspirapolvere.

2. Aspirapolvere **(+, -)**
   Premere **(+)** per incrementare la potenza di aspirazione. Premere **(-)** per ridurre la potenza di aspirazione.

Non coprire il trasmettitore sul manico quando si usa il tasto di regolazione posto sul manico.

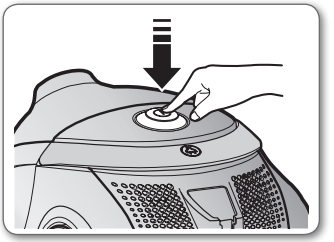



**Regolazione sul manico**
L'aspirapolvere è controllato mediante l'uso di segnali a infrarossi.

# funzionamento dell'aspirapolvere

**- TELAIO**

Premere il tasto di alimentazione ripetutamente per selezionare la modalità desiderata.
**(ON [MAX] → OFF)**



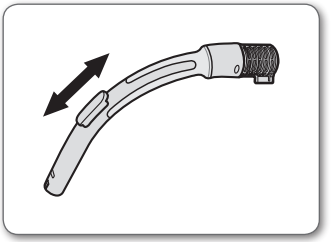
Se il telecomando non funziona, è possibile controllare l'aspirapolvere utilizzando i tasti presenti sul telaio.

| | |
|---|---|
| ⏻ | Il tasto ON/OFF attiva e disattiva l'aspirapolvere. |

## Tipo tasti di controllo sul telaio (opzionale)

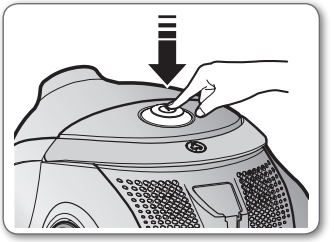
**- TUBO**

Per ridurre la capacità di aspirazione al fine di pulire tendaggi, tappetini e altri tessuti leggeri, aprire il tappo dell'aria fino a rivelare l'apertura.



**- TELAIO**

Premere il tasto ON/OFF ripetutamente per avviare e arrestare l'aspirapolvere.
**(ON ↔ OFF)**

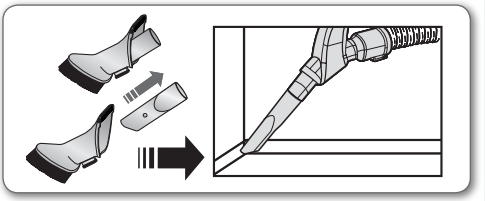


# manutenzione strumenti e filtro

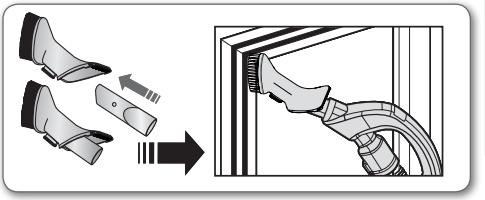
## USO DEGLI ACCESSORI

### Accessori

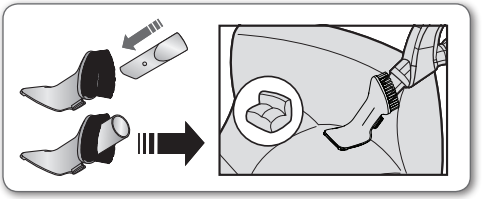
- Inserire l'accessorio sul tubo all'altezza del manico.



- Per utilizzare l'accessorio per la polvere, inserirlo sul tubo all'altezza del manico.

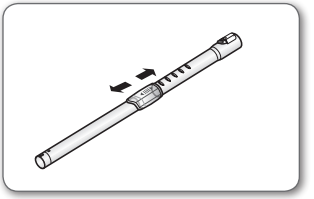


- Per utilizzare l'accessorio per la tappezzeria, inserirlo sul tubo all'altezza del manico.

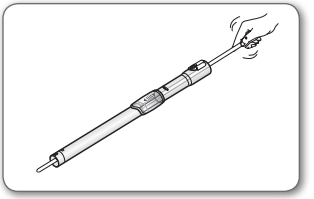


### Tubo

- Regolare la lunghezza del tubo telescopico facendo scorrere in avanti e indietro il tasto al centro.



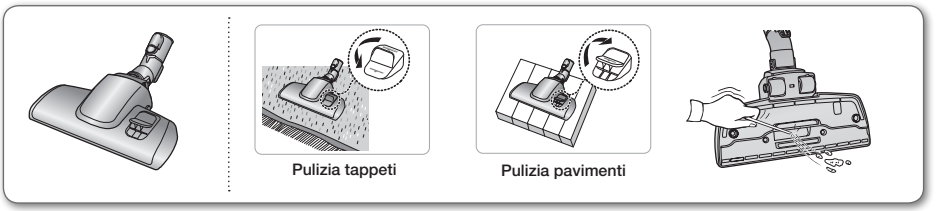
- Per controllare la presenza di eventuali ostruzioni, separare il tubo telescopico. Ciò consente di rimuovere più facilmente eventuali ostruzioni.



# manutenzione strumenti e filtro

## MANUTENZIONE STRUMENTI PER PAVIMENTI

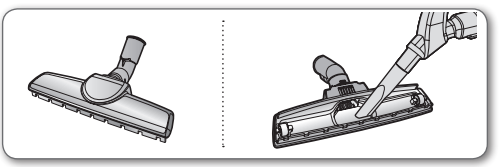
### Spazzola a due vie (opzionale)




- Regolare la leva di ingresso in base al tipo di pavimento.
  Se l'ingresso è ostruito, rimuovere la sporcizia accumulata.

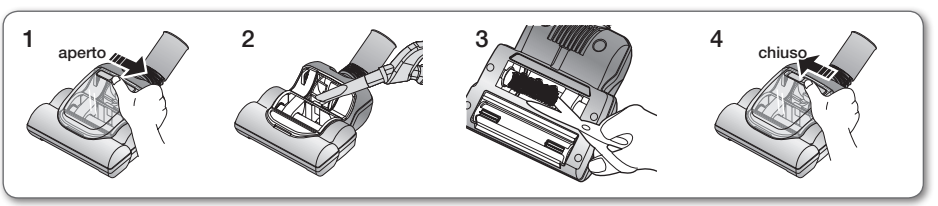
### Spazzola per parquet (opzionale)

E' possibile utilizzare l'aspirapolvere anche per la pulizia di locali molto ampi. Se l'ingresso è ostruito, rimuovere la sporcizia accumulata.



### Spazzola super turbina (opzionale)

- Per una migliore rimozione di peli animali e fibre dai tappeti.



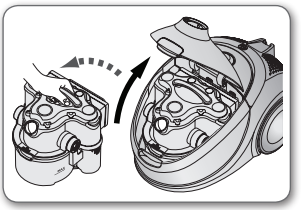

**La frequente aspirazione di capelli e peli di animali può provocare il blocco della rotazione a causa dell'intrappolamento dei peli attorno al tamburo. In questo caso, pulire accuratamente il tamburo.**

1. Premere la leva nella direzione indicata dalla freccia come mostrato nella figura 1 e aprire il coperchio.
2. Eliminare la polvere dall'alloggiamento della spazzola usando uno spazzolino o una spatola.
3. Usando le forbici, rimuovere la sporcizia accumulata, come polvere e capelli intrappolati attorno alla spazzola.
4. Premere la leva nella direzione indicata dalla freccia come mostrato nella figura 4 e chiudere il coperchio.

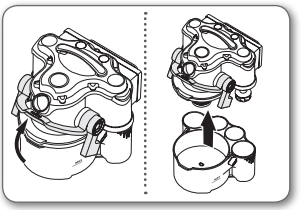
AVVERTENZA Prestare attenzione a non danneggiare la spazzola.

## SVUOTAMENTO CONTENITORE DI RACCOLTA POLVERE

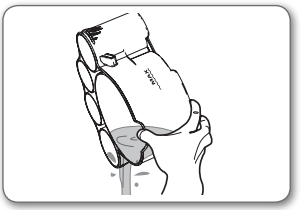
**Una volta terminata la pulizia pulire il ciclone Aqua. Pulire l'aspirapolvere sopra un lavandino o un altro recipiente per salvaguardare il pavimento o l'eventuale moquette. Per pulire il ciclone, procedere come segue.**



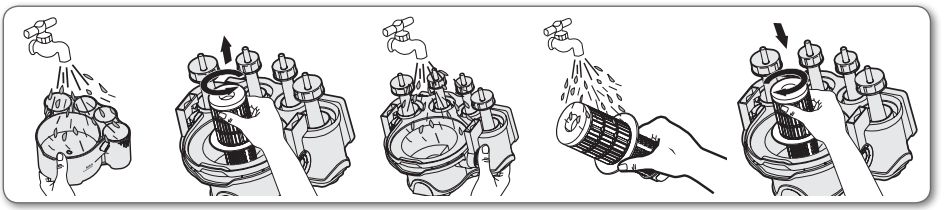
**1.** Sollevare il blocco del coperchio e aprire il coperchio per estrarre il ciclone dal corpo principale dell'aspirapolvere.



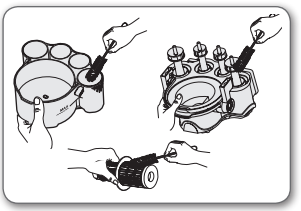
**2.** Posizionare il ciclone su un tavolo. Sollevare la leva e separare completamente la parte superiore.



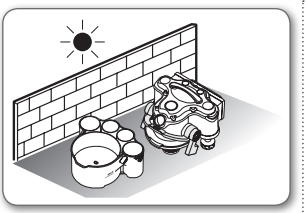
**3.** Versare la polvere raccolta nel cestino dei rifiuti o in un sacchetto di plastica.



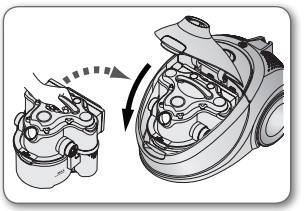
**4.** Sciacquare con cura il ciclone.



**5.** Se necessario usare una spazzola.



**6.** Lasciare asciugare completamente il ciclone.



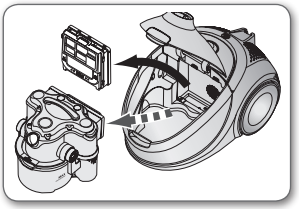
**7.** Reinserire il ciclone nel corpo dell'aspirapolvere.

# manutenzione strumenti e filtro

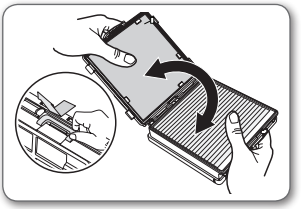
## PULIZIA DELL'UNITÀ FILTRO

### Quando effettuare la pulizia dell'unità filtro

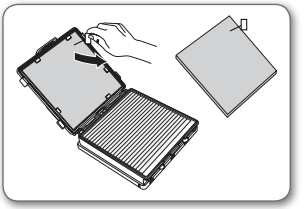
- Se la potenza di aspirazione risulta sensibilmente ridotta.
- Quando la spugna è molto impregnata.



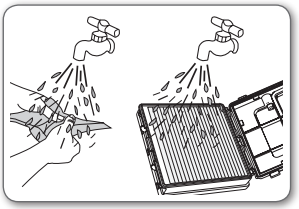
**1.** Rimuovere il contenitore di raccolta polvere e l'unità filtro come mostrato in figura.



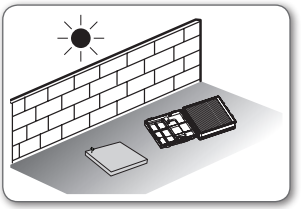
**2.** Rimuovere la parte di telaio fisso e aprire il coperchio dell'unità filtro.



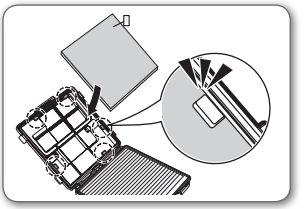
**3.** Separare la spugna dall'unità filtro.



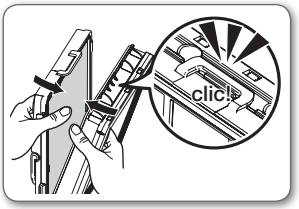
**4.** Lavare la spugna e il filtro in acqua corrente.



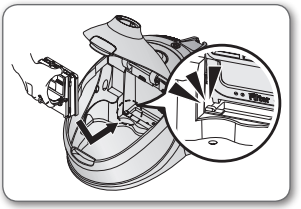
**5.** Lasciare asciugare la spugna e il filtro per almeno 12 ore.



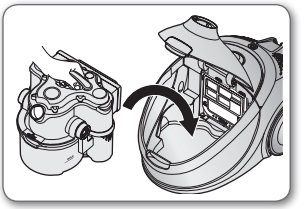
**6.** Reinserire con cura la spugna nell'unità filtro.




**7.** Chiudere il coperchio dell'unità filtro e verificare che il telaio si chiuda correttamente.



**8.** Inserire la parte inferiore dell'unità filtro, quindi spingere l'intera unità nel corpo principale dell'aspirapolvere.

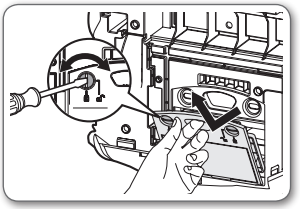


**9.** Reinserire il ciclone nel corpo dell'aspirapolvere.

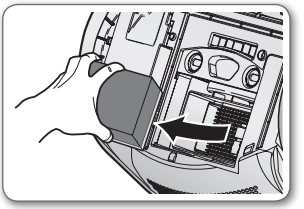
★ Sostituire l'unità filtro almeno una volta all'anno. In caso di uso frequente dell'aspirapolvere, il filtro avrà una durata inferiore. In questo caso si consiglia di sostituire il filtro più spesso.

★ Mantenere sempre il filtro pulito. Verificarne regolarmente le condizioni. La mancata osservanza di questa precauzione può causare il surriscaldamento del motore e del corpo dell'aspirapolvere, il malfunzionamento e una minore durata dell'apparecchio.

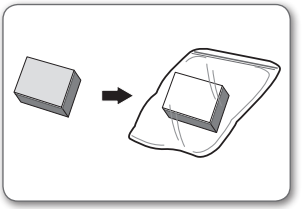
## SOSTITUZIONE DEL FILTRO ESTERNO



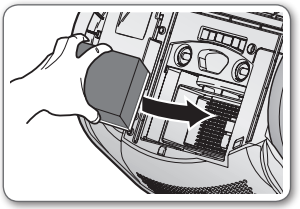
**1.** Ruotare il fermo in senso orario (🔓) per aprire il coperchio.



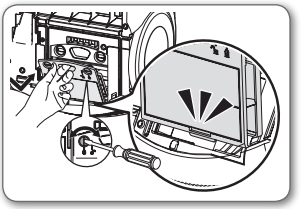
**2.** Estrarre il filtro HEPA dal corpo principale dell'aspirapolvere.



**3.** Sostituzione del filtro HEPA.



**4.** Inserire con cura il nuovo filtro HEPA nel corpo principale.



**5.** Inserire il coperchio nel corpo principale partendo dal lato inferiore e bloccandolo in posizione ( 🔒 ) in modo corretto.

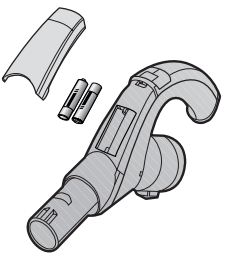
★ Sostituire il filtro esterno almeno una volta all'anno. In caso di uso frequente dell'aspirapolvere, il filtro avrà una durata inferiore. In questo caso si consiglia di sostituire il filtro più spesso.

★ Verificarne regolarmente le condizioni. La mancata osservanza di questa precauzione può causare il surriscaldamento del corpo dell'aspirapolvere, il malfunzionamento e una minore durata dell'apparecchio.

## SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE (opzionale)

★ **1.** Se l'aspirapolvere non funziona, sostituire le batterie. Se il problema persiste, contattare un rivenditore autorizzato.
**2.** Utilizzare 2 batterie tipo AAA.

⚠ AVVERTENZA
**1.** Non disassemblare o ricaricare le batterie.
**2.** Non riscaldare o gettare le batterie nel fuoco.
**3.** Non invertire le polarità (+), (-).
**4.** Smaltire le batterie in modo adeguato.



TIPO BATTERIE: AAA

# risoluzione dei problemi

| PROBLEMA | SOLUZIONE |
|---|---|
| Il motore non si avvia. | • Controllare il cavo, la spina e la presa elettrica.<br>• Lasciare raffreddare l'aspirapolvere. |
| La potenza di aspirazione diminuisce gradualmente. | • Controllare eventuali ostruzioni e nel caso rimuoverle. |
| Il cavo non si riavvolge completamente. | • Estrarre il cavo di circa 2-3 m quindi premere il pulsante di riavvolgimento. |
| L'aspirapolvere non aspira | • Controllare il tubo e sostituirlo se necessario. |
| Perdita di acqua dal contenitore di raccolta polvere. | • Verificare che le guarnizioni nella parte superiore siano ben posizionate.<br>• Verificare che le guarnizioni della leva inferiore del contenitore di raccolta siano ben posizionate. |
| Eccessivo gocciolio d'acqua dall'interno del corpo. | • La fuoriuscita di alcune gocce di acqua nella parte interna è una condizione normale.<br>Asciugare con cura il ciclone. |
| Dalla parte superiore del corpo dell'aspirapolvere fuoriesce acqua sporca | • Verificare che il filtro sia montato correttamente.<br>• Se la quantità d'acqua è eccessiva, verificare che il livello d'acqua nel contenitore di raccolta non sia oltre il massimo livello; in questo caso, eliminarne una parte. |
| L'acqua fuoriesce dal coperchio posteriore. | • Verificare il livello dell'acqua del ciclone.<br>• Utilizzare l'aspirapolvere senza ciclone fino a quando la perdita d'acqua dal coperchio posteriore non si arresta. |
| Aspirazione bassa o ridotta. | • Controllare i filtri. Se necessario, pulirli come indicato nelle istruzioni. Se i filtri sono molto sporchi, sostituirli con filtri nuovi. |
| Surriscaldamento dell'unità | • Controllare i filtri. Se necessario, pulirli come indicato nelle istruzioni. |
| Scariche elettrostatiche | • Diminuire la regolazione della potenza. |
| Cattivo odore emesso durante l'aspirazione | • Nei primi 4 o 5 giorni dall'acquisto, l'emissione di un lieve odore è una condizione normale. |

**Questo aspirapolvere è approvato per quanto segue:**
**Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica : 2004/108/EEC**
**Direttiva sulla sicurezza di bassa tensione : 2006/95/EC**

memo

SAMSUNG

# Sesalnik
# uporabniški priročnik

* Pred uporabo naprave pozorno preberite navodila.
* Samo za notranjo uporabo.

SLOVENŠČINA

imagine the possibilities

Zahvaljujemo se vam za nakup Samsungovega izdelka.
Če želite popolnejšo ponudbo storitev,
izdelek registrirajte na
www.samsung.com/register

SAMSUNG

## VARNOSTNE INFORMACIJE

OPOZORILO

- Pred uporabo naprave natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

OPOZORILO

- Ker so ta navodila namenjena različnim modelom, bodo značilnosti vašega sesalnika morda drugačne od tistih v tem priročniku.

### UPORABLJENA SIMBOLA ZA POZOR/OPOZORILO

| | |
|---|---|
| OPOZORILO | Označuje nevarnost smrti ali težjih poškodb. |
| POZOR | Označuje nevarnost telesnih poškodb ali materialne škode. |

### DRUGI UPORABLJENI SIMBOLI

| | |
|---|---|
| | Označuje nekaj, česar NE smete storiti. |
| | Označuje nekaj, kar morate upoštevati. |
| | Označuje, da morate napajalni vtič izključiti iz vtičnice. |

**Navodila shranite!**

# varnostne informacije

## POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

1. Pozorno preberite celotna navodila. Preden vklopite sesalnik, se prepričajte, da je napetost električnega napajanja enaka napetosti na označevalni ploščici na spodnji strani sesalnika.
2. OPOZORILO: Sesalnika ne uporabljajte za čiščenje mokrih preprog ali tal. Ne uporabljajte ga za vsesavanje vode.
3. Če katero koli napravo uporablja otrok ali je uporabljena v otrokovi bližini, mora to skrbno nadzorovati odrasla oseba. Sesalnika ni dovoljeno uporabljati za igranje. Vklopljenega sesalnika nikoli ne pustite nenadzorovanega. Sesalnik uporabljajte samo skladno z njegovim namenom, kot je opisano v teh navodilih.
4. Sesalnika ne uporabljajte brez posode za prah. Posodo za prah izpraznite, preden je polna, da zagotovite optimalno učinkovitost.
5. Sesalnika ne uporabljajte za sesanje vžigalic, vročega pepela ali cigaretnih ogorkov. Sesalnika ne hranite v bližini štedilnikov ali drugih virov toplote. Toplota lahko poškoduje in razbarva plastične dele naprave. Naprave prav tako ne uporabljajte za sesanje sladkorja, soli, ostankov gradbenega materiala (npr. cementa, kovinskih ostružkov itd.).
6. Izogibajte se vsesavanju trdih, ostrih predmetov, saj lahko poškodujejo dele sesalnika. Ne stojte na sestavu cevi. Ne naslanjajte se na cev. Ne blokirajte sesalne in izpušne odprtine.
7. Sesalnik najprej izklopite na ohišju, šele nato ga izključite iz električne vtičnice. Preden izpraznite posodo za prah, izključite vtič iz električne vtičnice. Da bi preprečili škodo, pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice vedno primite za vtič in ne vlecite za kabel.
8. Aparata ne smejo uporabljati osebe (in otroci) s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ter imajo premalo izkušenj in znanja, razen če jih nadzira ali jim o uporabi aparata svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
9. Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se z aparatom ne igrajo.
10. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave izključite vtič iz vtičnice.
11. Uporaba kabelskega podaljška ni priporočljiva.
12. Če sesalnik ne deluje pravilno, izklopite napajanje in se posvetujte s pooblaščenim servisnim zastopnikom.
13. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
14. Sesalnika ne prenašajte tako, da ga držite za cev. Uporabite držalo na ohišju sesalnika.
15. Ko sesalnika ne uporabljate, ga izključite. Preden napravo izključite, izklopite stikalo za napajanje.
16. Pri čiščenju stopnic bodite previdni. Sesalnika ne uporabljajte, če je padel.
17. Ne nagibajte posode za prah, če je v zbiralniku za prah voda.
18. Ne pršite vode.
    Ne čistite predela, kjer je stikalo.
19. Dosledno upoštevajte priporočila za servisiranje filtrov in sklopa filtra za prah. Neupoštevanje teh zahtev lahko privede do poškodb sesalnika in skrajša njegovo življenjsko dobo.

# kazalo


**SESTAVA SESALNIKA** 05

05 Sestava sesalnika

**UPORABA SESALNIKA** 06

06 Priprava ciklonske posode
07 Napajalni kabel
07 Upravljanje napajanja

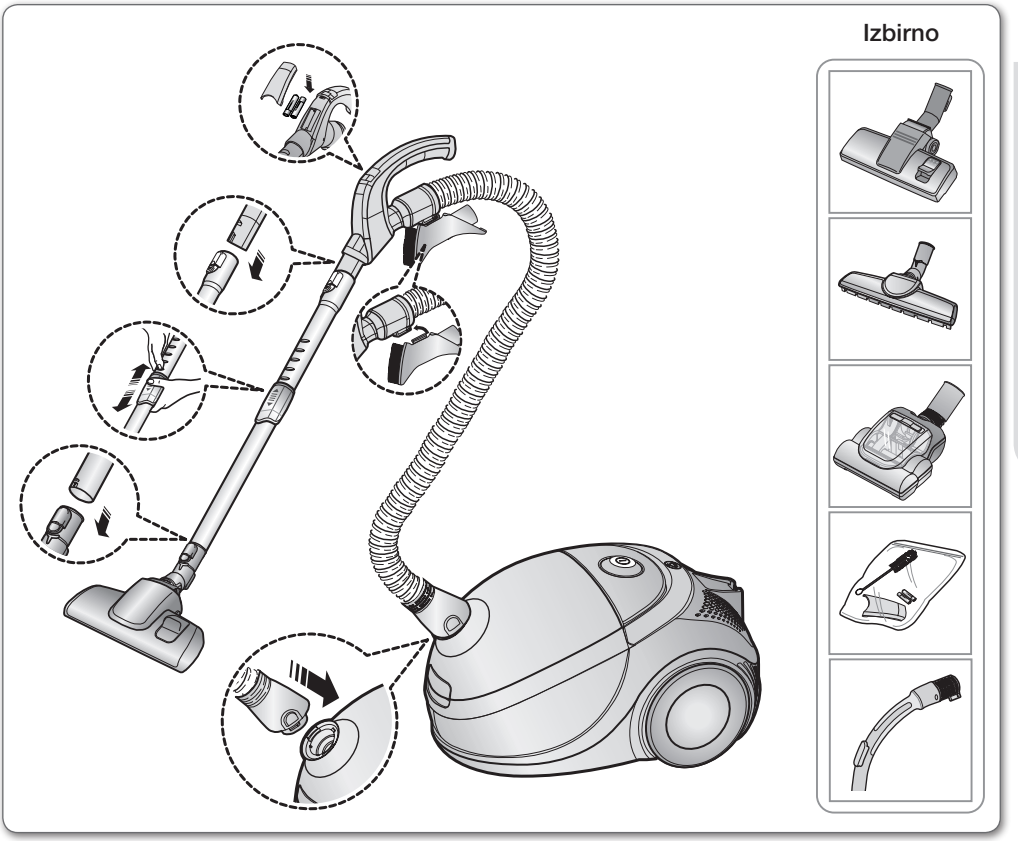
**VZDRŽEVANJE NASTAVKOV IN FILTRA** 09

09 Uporaba dodatkov
10 Vzdrževanje nastavkov za čiščenje tal
11 Praznjenje posode za prah
12 Čiščenje sklopa filtra za prah
13 Menjava filtra za izpihani zrak
13 Menjava baterij (izbirno)

**ODPRAVLJANJE TEŽAV** 14

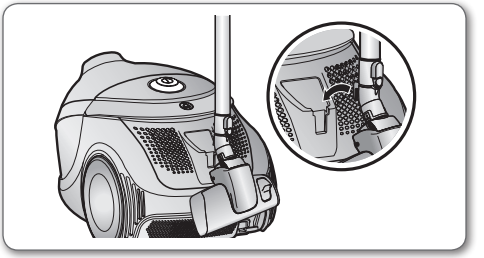
# sestava sesalnika

## SESTAVA SESALNIKA



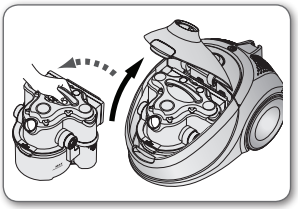



- Funkcije se lahko razlikujejo glede na model. Oglejte si 5., 7., 8. in 10. stran.
- Za shranjevanje vstavite nastavek za sesanje v nosilec.

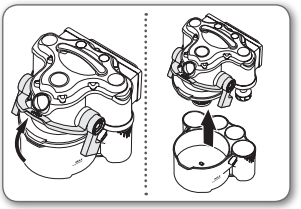


# uporaba sesalnika

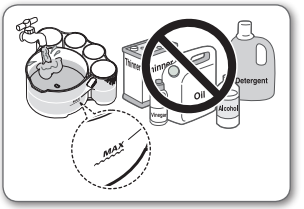
## PRIPRAVA CIKLONSKE POSODE



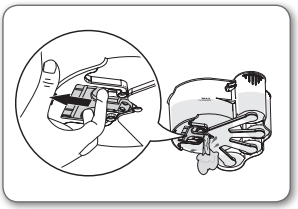
**1.** Za pripravo na čiščenja odstranite ciklonsko posodo tako, da odprete pokrov.



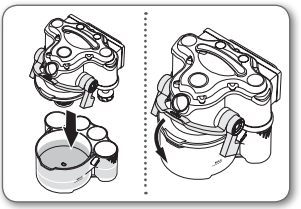
**2.** Potisnite ročico navzgor, da razstavite ciklonsko posodo in ločite zgornji del.



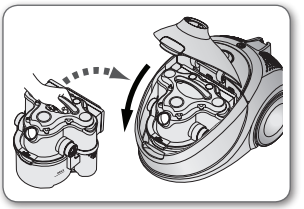

**3.** Nalijte vodo do oznake "MAKSIMUM".
Ne uporabljajte olja, kisa, čistila ali vnetljivega sredstva.



**4.** Za prilagoditev nivoja vode potegnite ročico za prilagoditev in počakajte, da iz posode za prah neha kapljati voda.



**5.** Namestite zgornji del in potisnite ročico navzdol, da sestavite ciklonsko posodo.

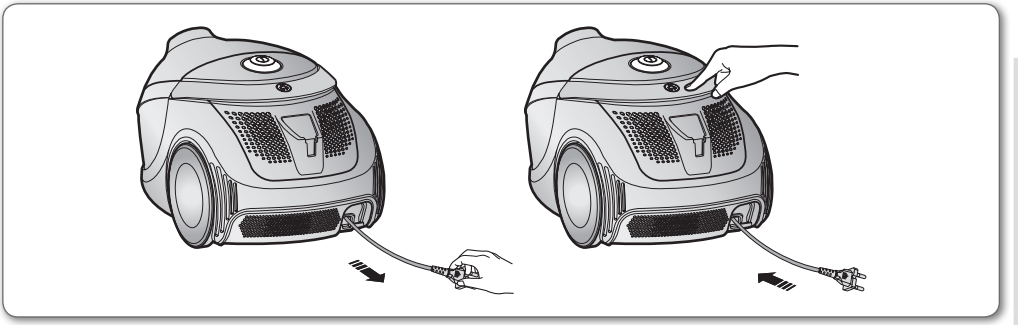


**6.** Pred uporabo potisnite posodo za prah v osrednji del in pritisnite pokrov sesalnika, da se zaskoči.

### Pravilno vzdrževanje ciklonske posode

- Čistite sesalnik, da preprečite nabiranje prahu, vlaken in las.
- V rednih presledkih čistite ali menjajte filtre HEPA.
- Po vsaki uporabi napravo izpraznite in očistite. S tem preprečite razmnoževanje bakterij in glivic.
- Preden zavržete ciklonsko posodo, z napajalnega kabla odrežite napajalni vtič. Nato jo zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje električnih naprav.

## NAPAJALNI KABEL



POZOR

- Ko želite potegniti vtič iz električne vtičnice, primite za vtič in ne za kabel.

## UPRAVLJANJE NAPAJANJA

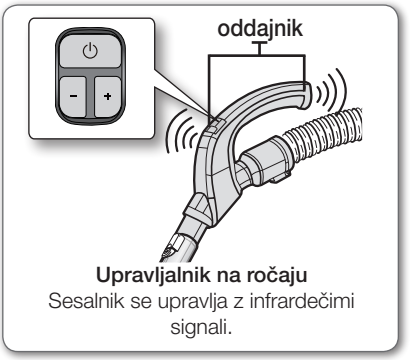
### Model z daljinskim upravljanjem (izbirno)

**– CEV**

1. Sesalnik **VKLOP/IZKLOP ( ⏻ )**
   Za vklop sesalnika pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP. Za izklop sesalnika znova pritisnite gumb.

2. Sesalnik **(+, -)**
   Za povečanje sesalne moči pritisnite gumb **(+)**. Za zmanjšanje sesalne moči pritisnite gumb **(-)**.

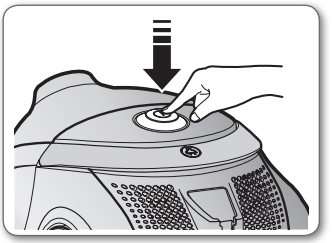
Ko uporabljate upravljalni gumb na ročaju, ne zakrivajte oddajnika na ročaju.




**Upravljalnik na ročaju**
Sesalnik se upravlja z infrardečimi signali.

**– OHIŠJE**

Pritiskajte gumb za upravljanje napajanja, da izberete ustrezni način.
**(VKLOP [MAKSIMUM] → IZKLOP)**



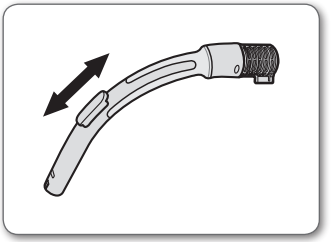
Če daljinski upravljalnik na ročaju ne deluje, lahko sesalnik upravljate z gumbom na njegovem ohišju.

| | |
|---|---|
| ⏻ | Gumb za VKLOP/IZKLOP vklopi ali izklopi sesalnik. |

## Model z upravljanjem na ohišju (izbirno)

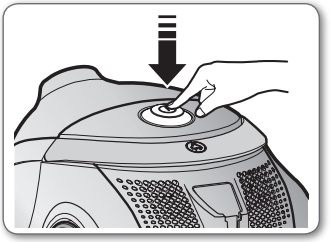
**– CEV**

Če želite zmanjšati sesalno moč za čiščenje blaga, manjših preprog ali drugih občutljivih tkanin, povlecite čepek za zrak, dokler odprtina ni odprta.



**– OHIŠJE**

Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP napajanja, da vklopite in izklopite sesalnik.
**(VKLOP ↔ IZKLOP)**

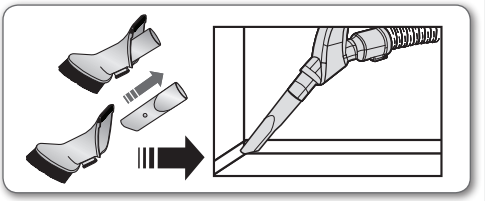


# vzdrževanje nastavkov in filtra

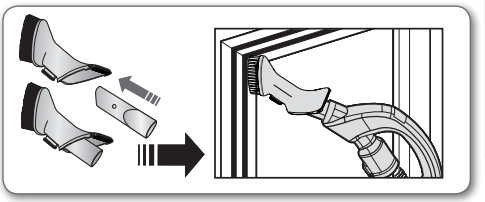
## UPORABA DODATKOV

### Dodatki

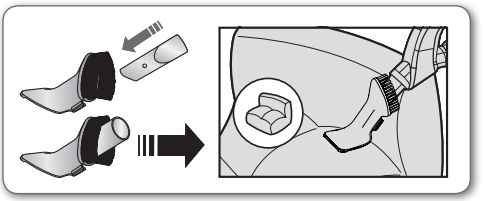
- Dodatke vstavite v konec cevi ročaja.



- Če želite uporabiti krtačo za prah, vstavite dodatek v konec cevi ročaja.

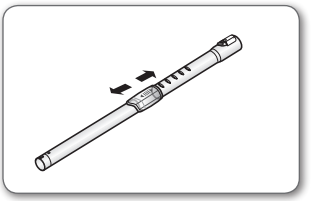


- Če želite uporabiti nastavek za čiščenje oblazinjenega pohištva, vstavite dodatek v konec cevi ročaja.

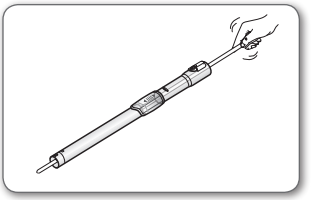


### Cev

- Dolžino teleskopske cevi prilagodite tako, da potisnete gumb za upravljanje dolžine na teleskopski cevi naprej in nazaj.



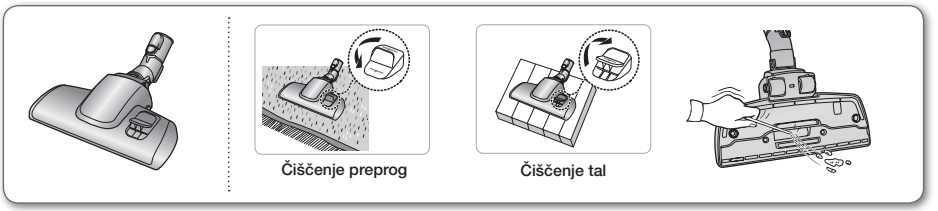
- Da preverite, ali je teleskopska cev zamašena, jo odstranite in nastavite na najkrajšo dolžino. To omogoča lažje odstranjevanje nečistoče, ki je zamašila cev.



# vzdrževanje nastavkov in filtra

## VZDRŽEVANJE NASTAVKOV ZA ČIŠČENJE TAL

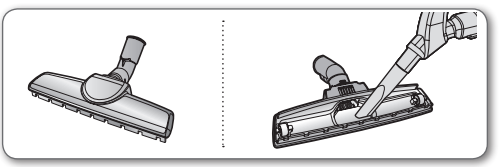
### Dvostopenjska krtača (izbirno)




- Nastavite ročico na nastavku glede na površino tal.
  Če je sesalna odprtina zamašena, odstranite vso nečistočo.

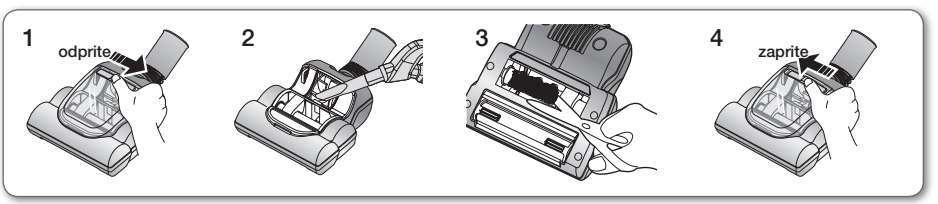
### Krtača za parket (izbirno)

Za sesanje prahu na večjih površinah.
Če je sesalna odprtina zamašena, odstranite vso nečistočo.



### Super vrtljiva krtača (izbirno)

- Za učinkovitejše vsesavanje dlak hišnih ljubljencev in nitk s preprog.



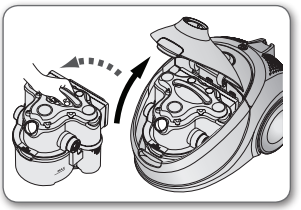

**Pogosto sesanje las ali živalskih dlak lahko povzroči neenakomerno vrtenje zaradi njihovega kopičenja okoli krtače. V tem primeru skrbno očistite krtačo.**

1. Ročico potisnite v smeri puščice, kot je prikazano na sliki 1, in odprite pokrov.
2. Odstranite prah v ohišju krtače s krpo za prah ali nastavkom za sesanje špranj.
3. S škarjami odstranite nečistočo, kot sta prah in lasje, ki se je nakopičila okoli krtače.
4. Ročico potisnite v smeri puščice, kot je prikazano na sliki 4, in zaprite pokrov.

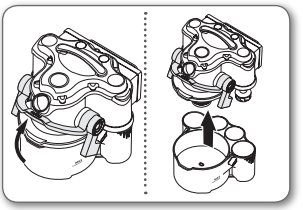
POZOR Pazite, da ne poškodujete krtače.

## PRAZNJENJE POSODE ZA PRAH

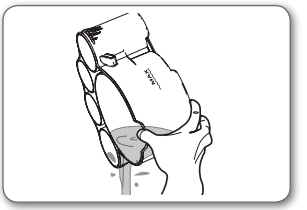
**Ciklonsko posodo očistite po vsakem sesanju. Sesalnik čistite nad umivalnikom ali drugim koritom, da ne umažete tal in preprog. Ciklonsko posodo očistite po naslednjem postopku.**



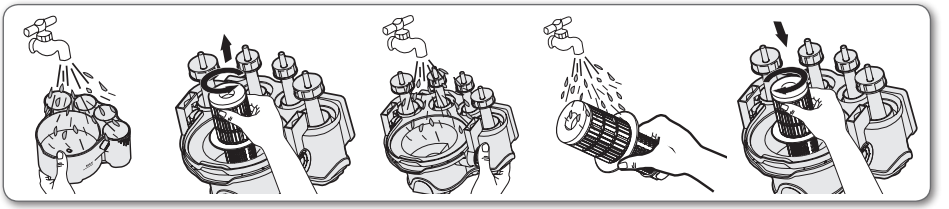
**1.** Dvignite zaklep pokrova in odprite pokrov, da odstranite ciklonsko posodo iz osrednjega dela.



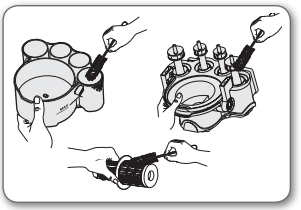
**2.** Ciklonsko posodo postavite na ravno površino. Držite ročico navzgor in v celoti ločite zgornji del.



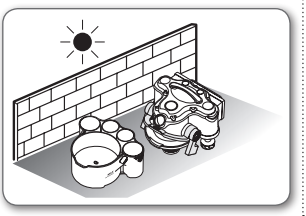
**3.** Smeti iz posode stresite v smetnjak ali plastično vrečko.



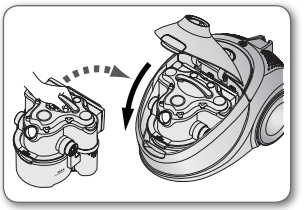
**4.** Splaknite celoten sklop ciklonske posode.



**5.** Po potrebi uporabite ščetko za čiščenje.



**6.** Pustite, da se celoten sklop ciklonske posode povsem posuši v senci.



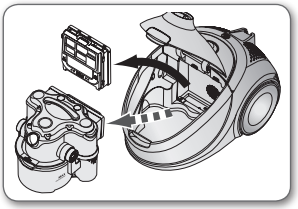
**7.** Sestavljeno ciklonsko posodo vstavite v osrednji del.

# vzdrževanje nastavkov in filtra

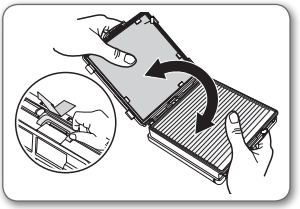
## ČIŠČENJE SKLOPA FILTRA ZA PRAH

### Kdaj očistiti sklop filtra za prah

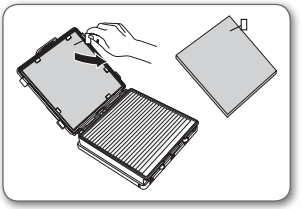
- Ko je sesalna moč daljši čas občutno zmanjšana.
- Ko je goba močno umazana.



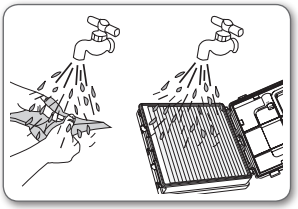
**1.** Odstranite posodo za prah in sklop filtra za prah, kot je prikazano.



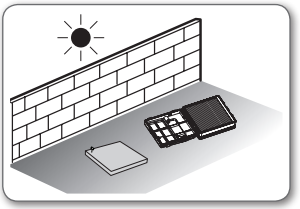
**2.** Odstranite pritrjeni okvir in odprite pokrov sklopa filtra za prah.



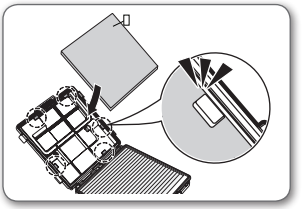
**3.** Gobo ločite od sklopa filtra za prah.



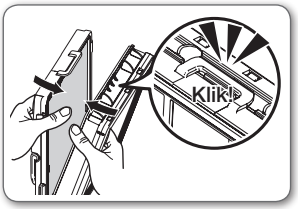
**4.** Z vodo sperite gobo in filter v sklopu filtra za prah.



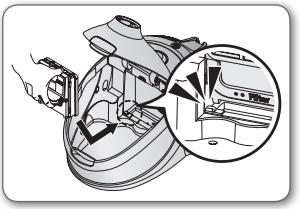
**5.** Pustite, da se goba in filter sušita v senci več kot 12 ur.



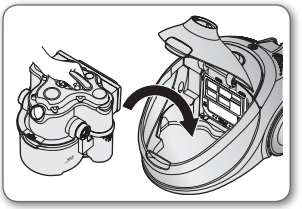
**6.** Gobo previdno namestite nazaj v sklop filtra za prah.




**7.** Zaprite pokrov filtra za prah in se prepričajte, da se pritrjeni okvir ustrezno zaskoči.



**8.** Najprej vstavite sestavljeni sklop filtra za prah na svoje mesto in ga potisnite v osrednji del.

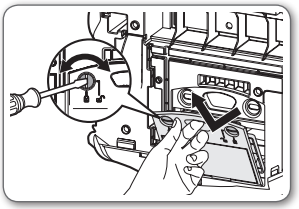


**9.** Sestavljeno ciklonsko posodo vstavite v osrednji del.

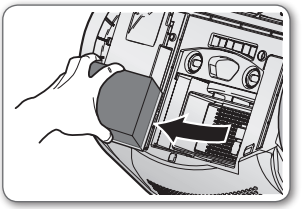
Filter sklopa menjajte enkrat letno. Če sesalnik uporabljate zelo pogosto, se življenjska doba filtra skrajša. V tem primeru je priporočljivo filter menjati pogosteje.

Sklop filtra naj bo vedno čist. Sklop filtra za prah redno preverjajte. Sicer se lahko pregrejeta motor in ohišje ali pride do okvare in se skrajša življenjska doba naprave.

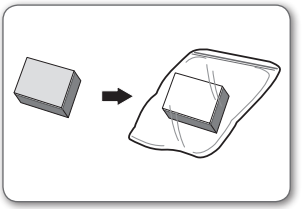
## MENJAVA FILTRA ZA IZPIHANI ZRAK



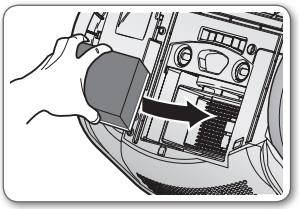
**1.** Zapaha obrnite v smeri urinega kazalca (🔓), da odprete pokrov.



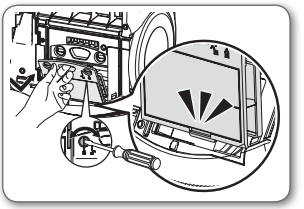
**2.** Ločite filter HEPA od notranjosti osrednjega dela.



**3.** Zamenjajte rabljeni filter z novim filtrom HEPA.



**4.** Novi filter HEPA previdno vstavite v osrednji del.



**5.** Pokrov vstavite v osrednji del in ga ustrezno zaklenite (🔒).

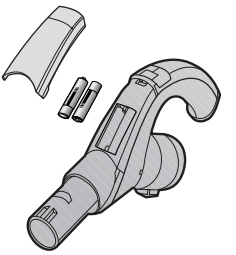
★ Filter za izpihani zrak menjajte enkrat letno. Če sesalnik uporabljate zelo pogosto, se življenjska doba filtra skrajša. V tem primeru je priporočljivo filter menjati pogosteje.

★ Filter za izpihani zrak redno preverjajte. Sicer se lahko pregreje ohišje ali pride do okvare in se skrajša življenjska doba naprave.

## MENJAVA BATERIJ (izbirno)

★ **1.** Če sesalnik ne deluje, zamenjajte baterije. Če težave ne uspete odpraviti, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
**2.** Uporabite 2 bateriji velikosti AAA.

⚠ POZOR
**1.** Baterij ne razstavljajte ali znova polnite.
**2.** Baterij nikoli ne segrevajte ali mečite v ogenj.
**3.** Ne zamenjajte polarnosti (+), (-).
**4.** Bateriji zavrzite v skladu s predpisi.



**VRSTA BATERIJE: velikost AAA**

# Odpravljanje težav

| TEŽAVA | REŠITEV |
|---|---|
| Motor se zaustavi in ga ni mogoče zagnati. | • Preverite kabel, vtič in vtičnico.<br>• Počakajte, da se ohladi. |
| Sesalna moč se postopoma zmanjšuje. | • Preverite, ali se je naprava zamašila, in odstranite morebitne nečistoče. |
| Kabel se ne navije v celoti. | • Iz sesalnika povlecite 2–3 m kabla in pritisnite gumb za navijanje kabla. |
| Sesalnik se zaustavi, ne sesa nesnage. | • Preverite cev in jo po potrebi zamenjajte. |
| Iz posode za prah pušča voda. | • Preverite gumijasto tesnilo, ki je tesno vstavljeno v zgornjem delu.<br>• Preverite gumijasto tesnilo pri ročici na dnu posode za prah. |
| Iz ohišja kaplja prekomerna količina vode. | • Nekaj kapljic vode v notranjosti ohišja je običajno. Ciklonsko posodo popolnoma posušite. |
| Osrednji del pušča umazano vodo. | • Preverite, ali je filter ustrezno nameščen.<br>• Če je količina vode prevelika, preverite, ali voda v posodi za prah sega čez najvišjo dovoljeno raven in zagotovite, da se bo raven vode nahajala pod dovoljeno mejo. |
| Voda teče iz pokrova na hrbtni strani. | • Preverite raven vode v ciklonski posodi.<br>• Sesalnik uporabljajte brez ciklonske posode, dokler voda ne izteče iz pokrova na hrbtni strani. |
| Nizka ali zmanjšana sesalna moč. | • Preverite filtre. Po potrebi jih očistite, kot je opisano v navodilih. Če so filtri izrabljeni, jih zamenjajte z novimi. |
| Pregrevanje ohišja | • Preverite filtre. Po potrebi jih očistite, kot je opisano v navodilih. |
| Sproščanje statične elektrike | • Zmanjšajte moč sesanja. |
| Neprijeten vonj med sesanjem | • Ko je sesalnik nov, se lahko med sesanjem pojavlja neprijeten vonj (4–5 dni). |

**Sesalnik je skladen z naslednjima direktivama.**
**Direktiva o elektromagnetni združljivosti: 2004/108/EEC**
**Direktiva o nizki napetosti: 2006/95/EC**

# beležka

Code No. DJ68-00532E  REV(0.0)